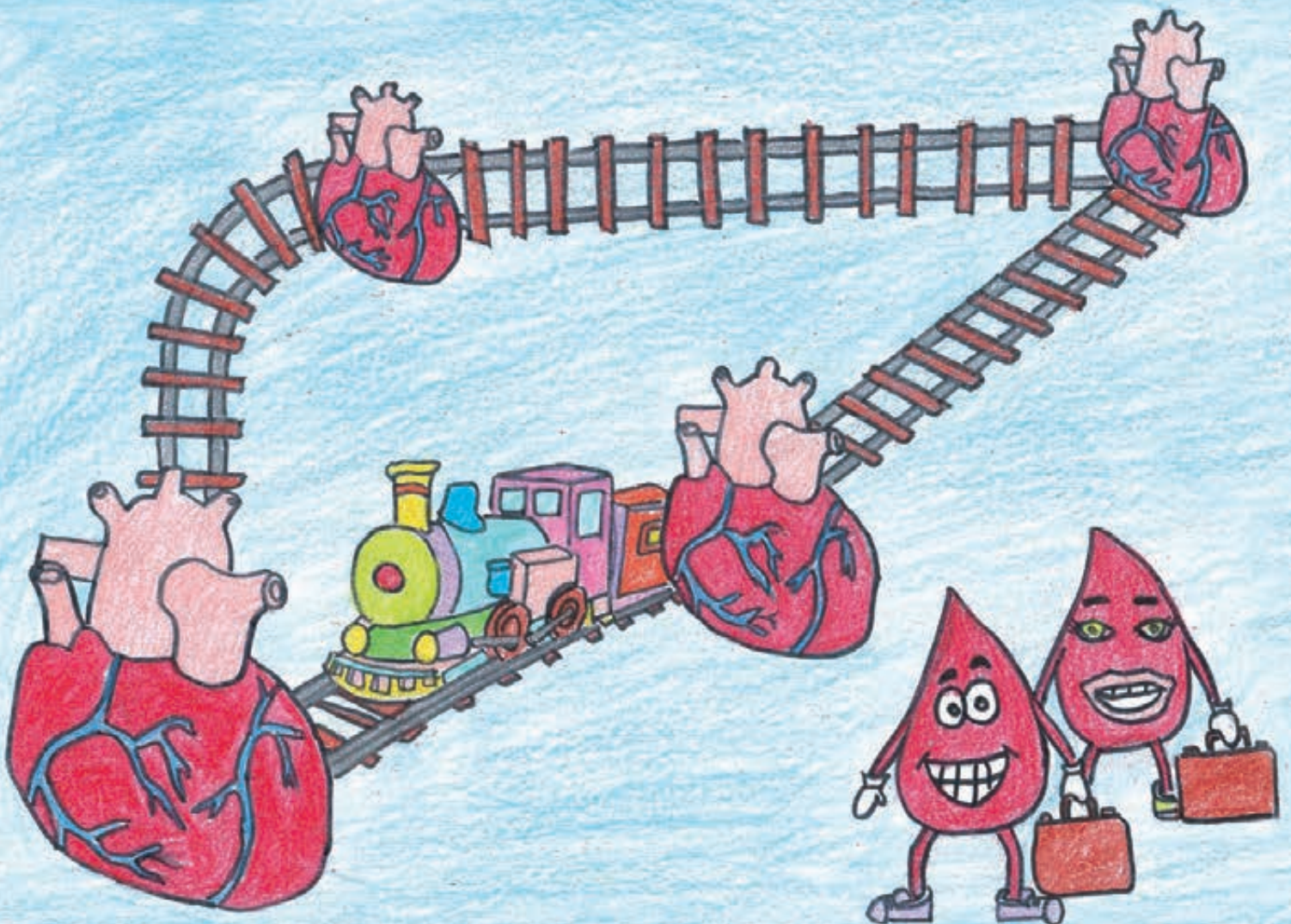


Projecte educatiu:

Les gotes viatgeres

Proyecto educativo:

Las gotas viajeras



Donar sang és regalar gotes de vida.

En agraïment a la gran tasca que fa tot aquell qui regala la saba de la vida.
Als donants, persones capaces d'estimar amb tota la grandesa de l'ésser humà, a ells,
anònims generadors d'esperances.

Donar sangre es regalar gotas de vida.

*En agradecimiento a la gran labor que hace todo aquel que regala la savia de la vida.
A los donantes, personas capaces de amar con toda la grandeza del ser humano, a ellos,
anónimos generadores de esperanzas.*

Dra. Toñy Castillo



Projecte i contes realitzats per la Dra. Toñy Castillo
Directora Aula Hospitalària Dr. Antoni Cambrodí, Hospital Arnau de Vilanova de Lleida.

El present treball de la Dra. Toñy Castillo, compta amb l'aval del grup d'investigació consolidat en Pedagogia Hospitalària en Neonatologia i Pediatria de la Universitat de Barcelona, del qual la Dra. Castillo n'és membre; i la Dra. Veronica Violant n'és la investigadora principal.

Il·lustracions: Portada dedicatòria Felipe Ramirez.
Dibuixos coordinats per Thais Santiago i l'equip d'alumnes i voluntàries de l'Aula Hospitalària Dr. Antoni Cambrodí (HUAVLL).

Projecte impulsat i promogut per la Federació Catalana de Donants de Sang.
Coordinació i correcció: Albert Torra Cabello
Maquetació i impressió: Impremta Pagès (Anglès) Girona
D.L. L/579-2018

Proyecto y cuentos realizados por la Dra Toñy Castillo
Directora Aula Hospitalaria Dr. Antoni Cambridí, Hospital Universitari Arnau de Vilanova de Lleida.

El presente trabajo de la Dra. Toñy Castillo, cuenta con el aval del grupo de investigación consolidado en Pedagogía Hospitalaria en Neonatología y Pediatría de la Universidad de Barcelona, del cual la Dra. Castillo es miembro; y la Dra. Veronica Violant es la investigadora principal.

Ilustraciones: Portada dedicatoria Felipe Ramirez.
Dibujos coordinados por Thais Santiago y el equipo de aulumnas y voluntarias del Aula Hospitalaria.
Dr. Antoni Cambrodi (HUAVLL).

Proyecto impulsado y promovido por la Federación Catalana de Donantes de Sangre.
Coordinación y corrección: Albert Torra Cabello
Maquetación e impresión: Impremta Pagès (Anglès) Girona
D.L. L/579-2018



PRESENTACIÓ	6
-------------------	---

PRESENTACIÓN	7
--------------------	---

CONTES DES DEL MEU ESTEL
CUENTOS DESDE MI COMETA

Educació infantil. Les gotes viatgeres regalen somriures	13
Educación infantil. Las gotas viajeras regalan sonrisas	13
Cicle inicial. Les gotes viatgeres van de cor en cor	25
Ciclo inicial. Las gotas viajeras van de corazón a corazón	25
Cicle mitjà. Les gotes viatgeres	37
Ciclo medio. Las gotas viajeras	37
Cicle superior. Les gotes viatgeres. Ser donants és el premi de la vida	49
Ciclo superior. Las gotas viajeras. Ser donantes es el premio de la vida	49

Presentació

L'educació en valors ha d'estar present en qualsevol ideari familiar i escolar des d'edats primerenques, sota l'objectiu d'ajudar a formar persones coherents, empàtiques i responsables.

Si del concepte educació parlem, és necessari emmarcar-lo dins de qualsevol context formal i no formal on es potenciï el creixement global del nen/a¹, ja que la formació en contextos reflexius, crítics i emocionals pot generar respostes assertives i principis basats en el benestar envers un mateix i els altres.

És imprescindible que, en el desenvolupament integral de les persones, es potenciïn els valors de responsabilitat social, cohesió i equitat. Amb la intencionalitat de viure en una societat on els valors de solidaritat i d'igualtat siguin la base on es fonamenti el bé comú.

Destaquem que els valors es transmeten a través de l'exercici de l'exemple, i si de solidaritat parlem, els pilars on se sustenten són aquells que ens ensenyen a empatitzar i interioritzar la consciència del compartir, ajudar i col·laborar en una societat més justa que fonamenti el fet de donar sense esperar res a canvi.



La necessitat de donar sang s'ha de treballar des de la infància, com un valor que contribueix al benestar i a la salut emocional del donant i del receptor. Ja que: “En donar sang regales vida”.

¹ En utilitzar nens fem referència al genèric incloent la totalitat dels nens i nenes.

Presentación

La educación en valores ha de estar presente en cualquier ideario familiar y escolar desde edades tempranas, bajo el objetivo de ayudar a formar personas coherentes, empáticas y responsables.

Si del término educación hablamos, es necesario enmarcarlo dentro de cualquier contexto formal y no formal donde se potencie el crecimiento global del niño/a¹, ya que la formación en contextos reflexivos, críticos y emocionales puede generar respuestas asertivas y principios basados en el bienestar hacia uno mismo y los demás.

Es imprescindible que, en el desarrollo integral de las personas, se potencien los valores de responsabilidad social, cohesión y equidad. Con la intencionalidad de convivir en una sociedad donde valores de solidaridad e igualdad sean la base donde se fundamente el bien común.

Destacamos que los valores se transmiten a través del ejercicio del ejemplo, y si de solidaridad hablamos, los pilares donde se sustenta son aquellos que nos enseñan a empatizar e interiorizar la conciencia del compartir, ayudar y colaborar en una sociedad más justa que fomente el dar sin esperar nada a cambio.



La necesidad de donar sangre debe de trabajarse desde la infancia, como un valor que contribuya al bienestar y a la salud emocional del donante y del receptor. Ya que: “Al donar sangre regalas vida”.

¹ Al utilizar niños hacemos referencia al genérico abarcando la totalidad de niños y niñas.



Hola, soc la Toñy i treballo en un col·legi molt especial, on assisteixen nens i joves que, per motius de malaltia, han de passar uns dies sota la cura dels metges i de les infermeres. Aquest col·legi, està a la planta de Pediatria de l'Hospital Universitari Arnau de Vilanova de Lleida, i des de l'Aula Hospitalària, aquests nens o joves estudien i segueixen amb els seus deures. Soc la professora i els ajudo a fer els seus treballs, perquè al sortir de l'hospital, puguin treure bones notes en els seus col·legis i instituts, però també... m'agrada escriure i explicar històries...

...A l'Aula, hi ha un estel de bonics colors decorant la paret, però és una mica entremaliat i li agrada escapar-se per la finestra de les habitacions de l'hospital. Al vespre, espera que els nens dormin per volar lliure pel cel. Quan l'estel torna a l'hospital, s'asseu al costat dels nens per explicar-los el que ha vist mentre viatjava entre els núvols. Ahir, en tornar dels seus vols, li vaig preguntar:

- D'on vens tan alegre?

I ell, l'estel de bonics colors, em va explicar que venia d'una escola on els nens aprenien des de petits a jugar, regalant afecte i amistat.

- I què has après mentre volaves?

El meu amic, l'estel em va explicar que havia conegut a persones molt generoses, que regalaven una mica de la seva sang per ajudar a fer que nens i grans no continuessin malalts. Jo em vaig alegrar molt en escoltar les seves històries, i per això, l'hi vaig demanar que us les expliqués.





Hola, soy Toñy y trabajo en un colegio muy especial, al que asisten niños y jóvenes, que por motivos de enfermedad, han de pasar unos días bajo el cuidado de los médicos y de las enfermeras. Este colegio, está en la planta de Pediatría del Hospital Universitario Arnau de Vilanova de Lleida, y desde el Aula Hospitalaria, estos niños o jóvenes, estudian y siguen con sus deberes. Soy la profesora, y les ayudo a hacer sus trabajos, para que al salir del hospital, puedan sacar buenas notas en sus colegios e institutos, pero también... me gusta escribir y contar historias...

...En el Aula, hay una cometa de lindos colores decorando la pared, pero es un poco traviesa y le gusta escaparse por las ventanas de las habitaciones del hospital. Al anochecer, espera a que los niños duerman para volar libre por el cielo. Cuando la cometa regresa al hospital, se sienta junto a los niños para contarles lo que ha visto mientras viajaba entre las nubes. Ayer, al regresar de sus vuelos, le pregunté:



- **¿De dónde vienes tan alegre?**

Y ella, la cometa de lindos colores, me contó que venía de una escuela donde los niños aprendían desde pequeños a jugar, regalando cariño y amistad.

- **¿Y qué has aprendido mientras volabas?**

Mi amiga, la cometa, me explicó que había conocido a personas muy generosas, que regalaban un poquito de su sangre para ayudar a que niños y mayores no siguieran enfermos. Yo me alegré mucho al escuchar sus historias, y por eso, le pedí que os las contara.

Autora: Dra. Toñy Castillo

Cantes des del meu estel



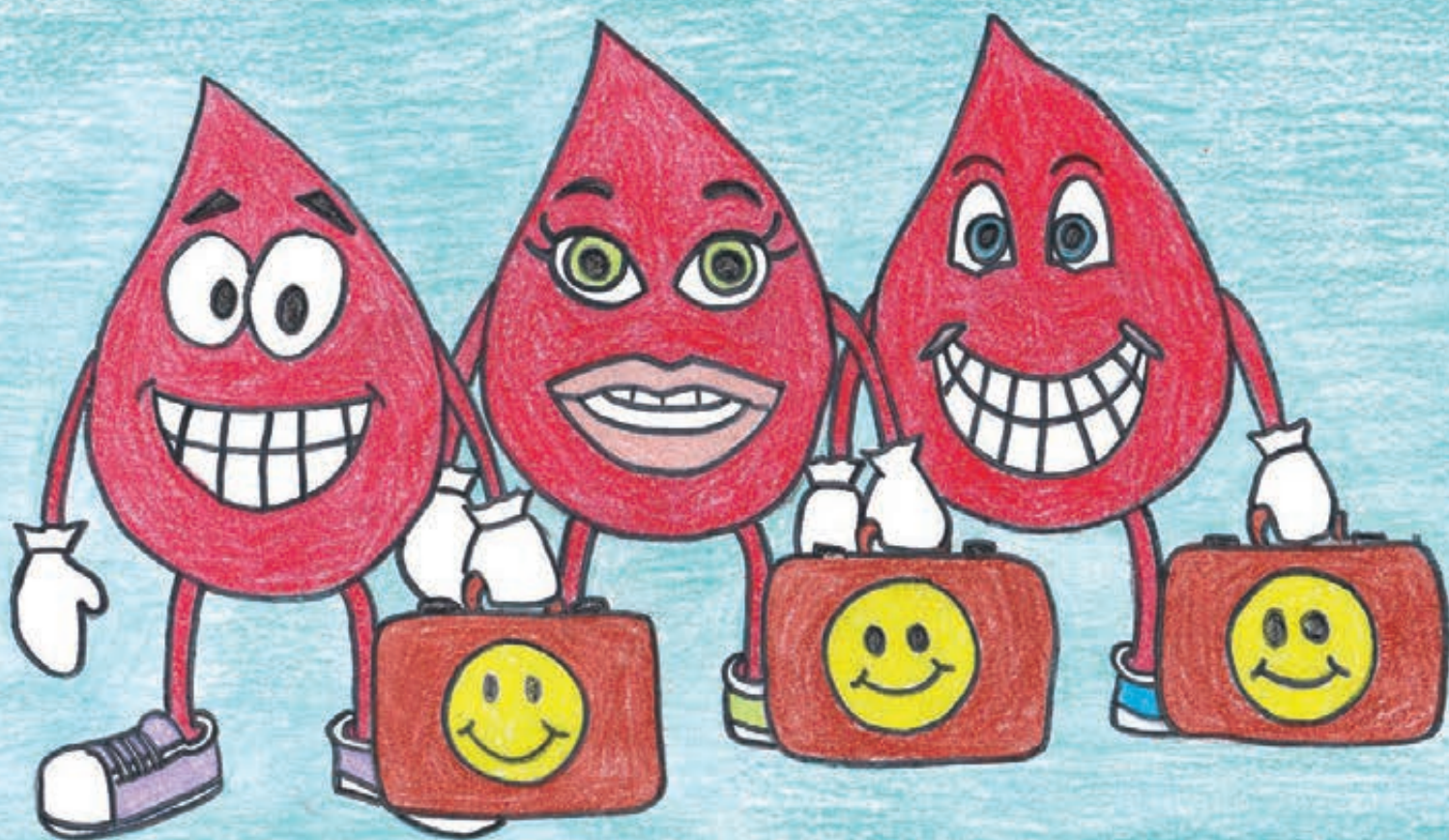
Cuentas
desde mi cometa

Educació infantil:

Les gotes viatgeres regalen somriures

Educación infantil:

Las gotas viajeras regalan sonrisas





A mi, que soc un estel, m'agrada observar entre els núvols allò que passa quan els nens i els joves passegen pels carrers... estudien als col·legis i aprenen valors en les seves cases... Ahir, mentre volava, em vaig quedar un moment quieta al cel i vaig poder veure meravellada als nens d'un col·legi, que jugaven a regalar somriures...

És molt bonic veure com tots els nens són amics, juguen junts i escolten atents als seus professors per aprendre molt, molt...

A mi, que soy una cometa, me gusta observar entre las nubes lo que ocurre cuando los niños y jóvenes pasean por las calles... estudian en los colegios y aprenden valores en sus casas... Ayer, mientras volaba, me quedé un momento quieta en el cielo y pude ver maravillada a los niños de un colegio, que jugaban a regalar sonrisas...

Es muy bonito ver como todos los niños son amigos, juegan juntos y escuchan atentos a sus profesores para aprender mucho, mucho...

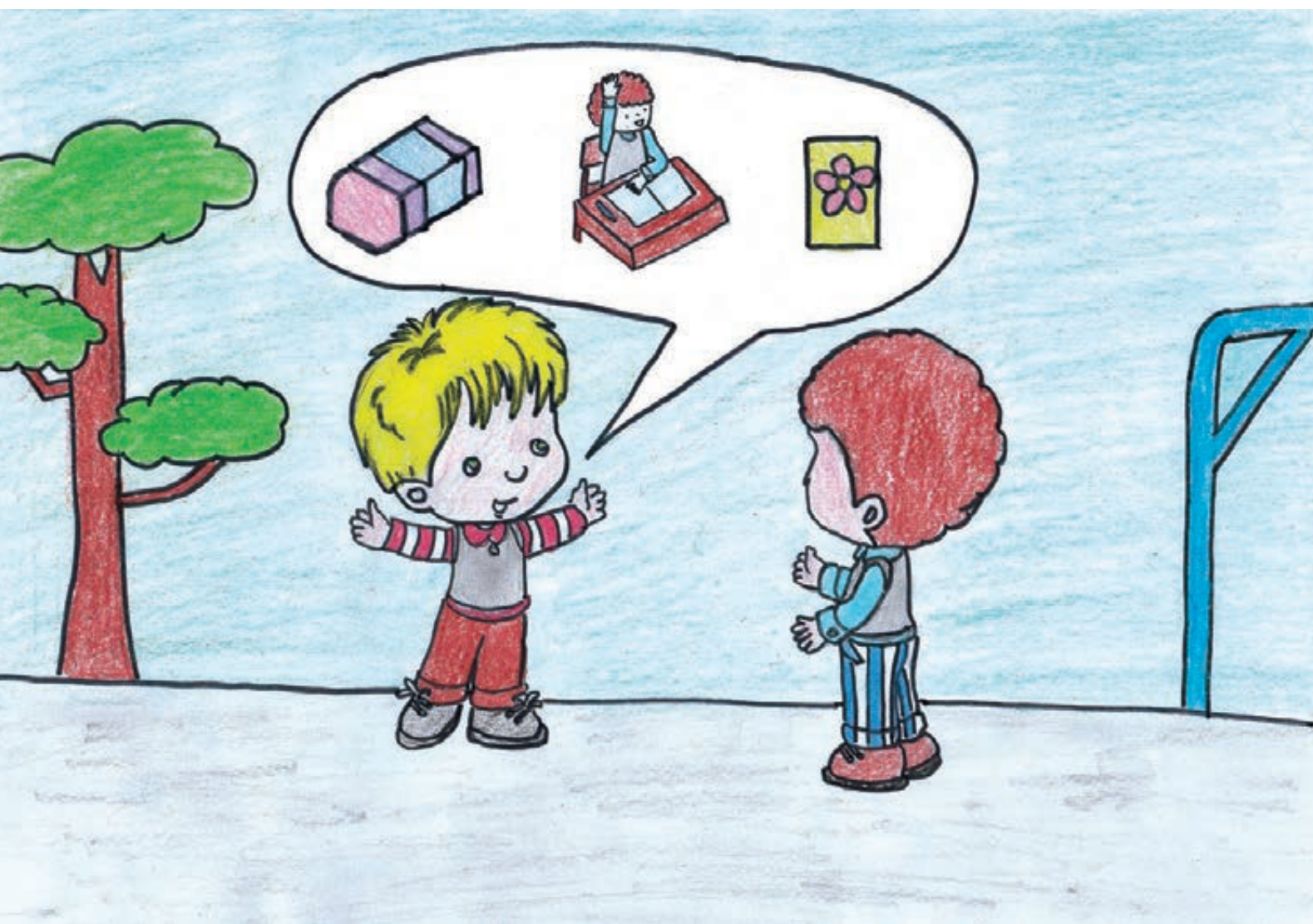


...Éna l'hora de l'esbarjo, en Ferrnando estava jugant amb els seus amics Marcos i Isabel, al pati del col·legi, al joc dels somriures. És un joc molt divertit, ja que es tracta d'oferir a un company un regal que el faci sentir estimat i feliç. Però els millors regals són els que donem amb el cor, i no costen diners.

Per exemple: deixar-li els colons si se'ls ha oblidat a casa... Dir-li les coses bones que fa, perquè estigui molt alegre... I tingui un dia bonic! Jugar a la ludoteca i parlar sense enfadar-se per compartir l'afecte de ser amics.

...Éna la hora del necneo, Ferrnando estaba jugando con sus amigos Marcos e Isabel, en el patio del colegio, al juego de las sonrisas. Es un juego muy divertido, pues se trata de ofrecerle a un compañero un regalo que le haga sentirse querido y feliz. Pero los mejores regalos son los que damos con el corazón, y no cuestan dinero.

Por ejemplo: prestarle los colones si se los olvidó en casa... Decirle las cosas buenas que hace, para que esté muy alegre... ;Y tenga un día bonito! Jugar en la ludoteca y hablar sin enfadarse para compartir el cariño de ser amigos.



En Ferrnando, volia fer feliç a en Julián i aconseguir que estigués alegre. Per això, li explicava que era un bon company, perquè li havia deixat la goma d'esborrar... Que li agradava que, cada dia, arribés a l'escola amb ganes de treballar... I que pintava molt bé els dibuixos, sense sortir de la ratlla!

Ferrnando, quería hacer feliz a Julián, y conseguir que estuviera alegre. Para ello, le explicaba que era un buen compañero, porque le había dejado la goma de borrar... Que le gustaba que, cada día, llegase al cole con ganas de trabajar... ¡Y qué pintaba muy bien los dibujos, sin salirse de las rayas!



En una setmana, seria l'aniversari d'en Julián, i en Fernando desitjava fer-li un regal especial. Per això, pensava i pensava... Què podria fer per què el seu amic estigués molt content? En arribar a casa, li va preguntar a la seva mare:

- Mare, què li puc regalar a en Julián pel seu aniversari?

- Potsen un trencaclosques -li va respondre la mare.

- Ahhh! -va dir Fernando- Jo havia pensat alguna cosa diferent, alguna cosa que li faci recordar-se de mi, perquè en Julián se'n va a una altra ciutat, i canviarà de col·legi.

- I per què no li regales un dibuix de les gotetes viatgeres?

- I qui són aquestes gotetes? -va preguntar Fernando.

- Doncs són gotes màgiques, que contenen bons desitjos.

En una semana, sería el cumpleaños de Julián, y Fernando deseaba hacerle un regalo especial. Por eso, pensaba y pensaba: ¿Qué podría hacer para que su amigo estuviera súper contento? Al llegar a casa, le preguntó a su madre:

- ¿Mamá, que le puedo regalar a Julián para su cumpleaños?

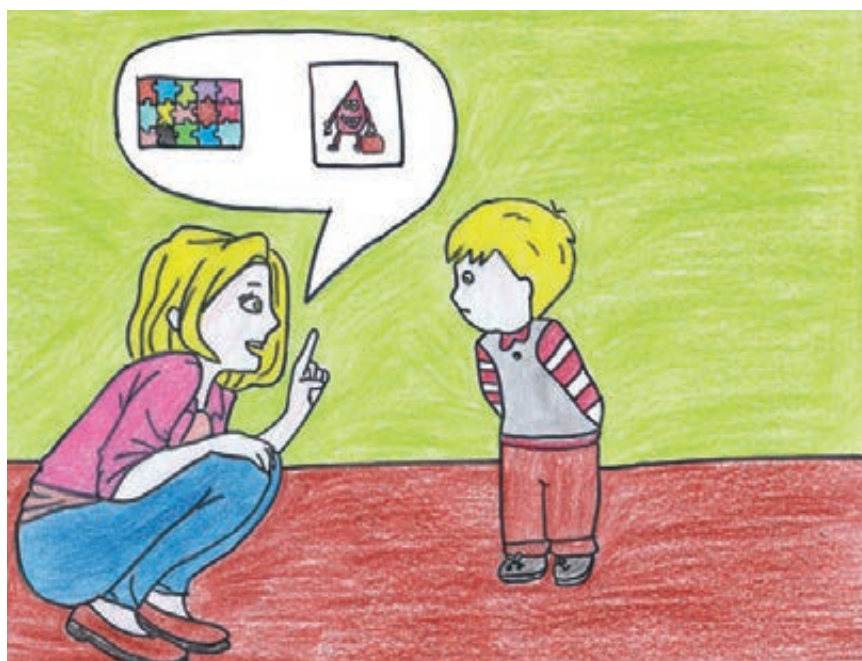
- Quizás un puzzle -le contestó la madre.

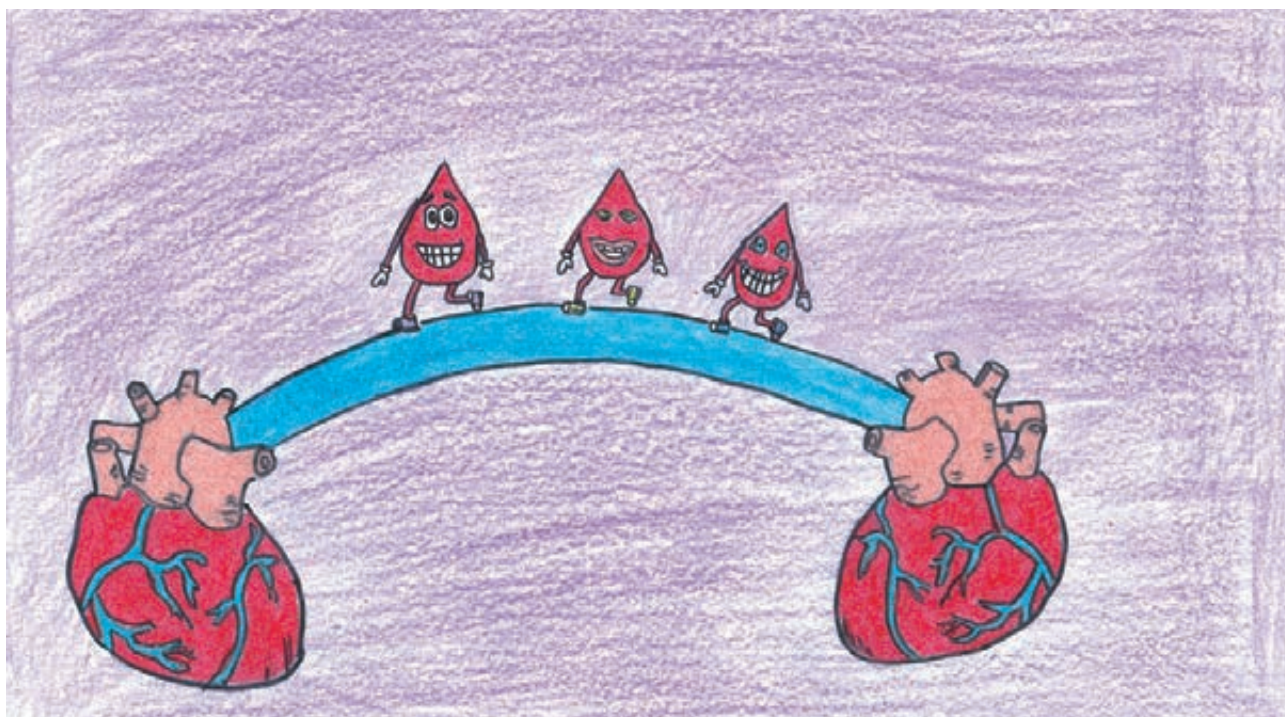
- ¡Ahhh! -dijo Fernando- yo había pensado en algo diferente, algo que le haga acordarse de mí, porque Julián se va a otra ciudad, y cambiará de colegio.

- ¿Y por qué no le regalas un dibujo de las gotitas viajeras?

- ¿Y quiénes son esas gotitas? -preguntó Fernando.

- Pues son gotas mágicas, que contienen buenos deseos.





Per exemple: quan un nen ha patit un accident de cotxe, o està molt malalt, els metges fiquen al seu cos les gotetes viatgeres. Aquestes fan que els nens tinguin més energia i ganes de jugar. I com que són gotes viatgeres... poden arribar a qualsevol lloc, on els nens necessiten estar feliços i sans.

- I per què, mane, s'anomenen gotes viatgeres?

- Perquè viatgen de cor en cor.

- Ahhh! Aquesta és una bona idea... I on s'aconsegueixen aquestes gotetes?

- Al banc de les bones intencions. -va dir la seva mare.

- Podem anar-hi un dia mane? Jo vull anar a aquest banc!

- Clar que sí! Li direm al pare, perquè demà a la tarda, que ell ha d'anar-hi, t'hi porti.

Por ejemplo: cuando un niño ha sufrido un accidente de coche, o está muy malito, los médicos ponen en su cuerpo las gotitas viajeras. Estas hacen que los niños tengan más energía y ganas de jugar. Y como son gotas viajeras... pueden llegar a cualquier lugar, allí donde los niños necesiten estar felices y sanos.

- ¿Y por qué, mamá, se llaman gotas viajeras?

- Porque viajan de corazón a corazón.

- ¡Ahhh! esa es una buena idea...

¿Y dónde se consiguen esas gotitas?

- En el banco de las buenas intenciones. -dijo su madre.

- ¿Podemos ir un día mamá? ¡Yo quiero ir a ese banco!

- ¡Claro que sí! Se lo diremos a papá, para que mañana por la tarde, que él ha de ir, te lleve.

L'endemà, en Ferrnando i el seu pare van anar al banc de les bones intencions. Allà, hi havia bosses amb gotetes viatgeres. Es va quedar meravellat en veure que molts pares i mares havien deixat moltes gotes, perquè els metges i les infermeres, després de cuidar-les, les tornessin màgiques, per poder emprendre el viatge i fer feliços als nens que necessitaven energia.

En arribar, una infermera que es deia Pilar, va saludar al pare d'en Ferrnando.

- Hola Javier, vens a donar sang com sempre? I aquesta vegada vens amb un nen molt maco...

- Sí, és el meu fill, que m'acompanya per conèixer el banc de les bones intencions.

- Pare, aquesta infermera et coneix...?

- Clar Ferrnando! La mare i jo venim moltes vegades, perquè mai faltin gotetes viatgeres.

Al día siguiente, Ferrnando y su papá fueron al banco de las buenas intenciones. En él había bolsas con gotitas viajeras. Se quedó maravillado al ver que muchos papás y mamás habían dejado muchas gotas, para que los médicos y las enfermeras, al cuidarlas, las volvieran mágicas, y así poder emprender el viaje y hacer felices a los niños que necesitaban energía.

Al llegar, una enfermera que se llamaba Pilar, saludó al papá de Ferrnando.

- Hola Javier ¿vienes a dar sangre como siempre? Y esta vez vienes con un niño muy guapo...

- Sí, es mi hijo, que me acompaña para conocer el banco de las buenas intenciones.

- ¿Papá, esta enfermera te conoce...?

- ¡Claro Ferrnando! Mamá y yo venimos muchas veces, para que nunca falten gotitas viajeras.



En Ferrnando se sentia content en veure que els seus pares donaven sang per ajudar a altres persones. I va seguir preguntant:

- I on es troben les gotetes? En el nostre cos, veritat?

- Sí Ferrnando, les fabrica el nostre cos.

- Pare, són les gotetes de sang que em sunten per curar la meua ferida quan caic?

- Doncs sí! I mira si són màgiques que poden curar-te a tu i a altres persones.

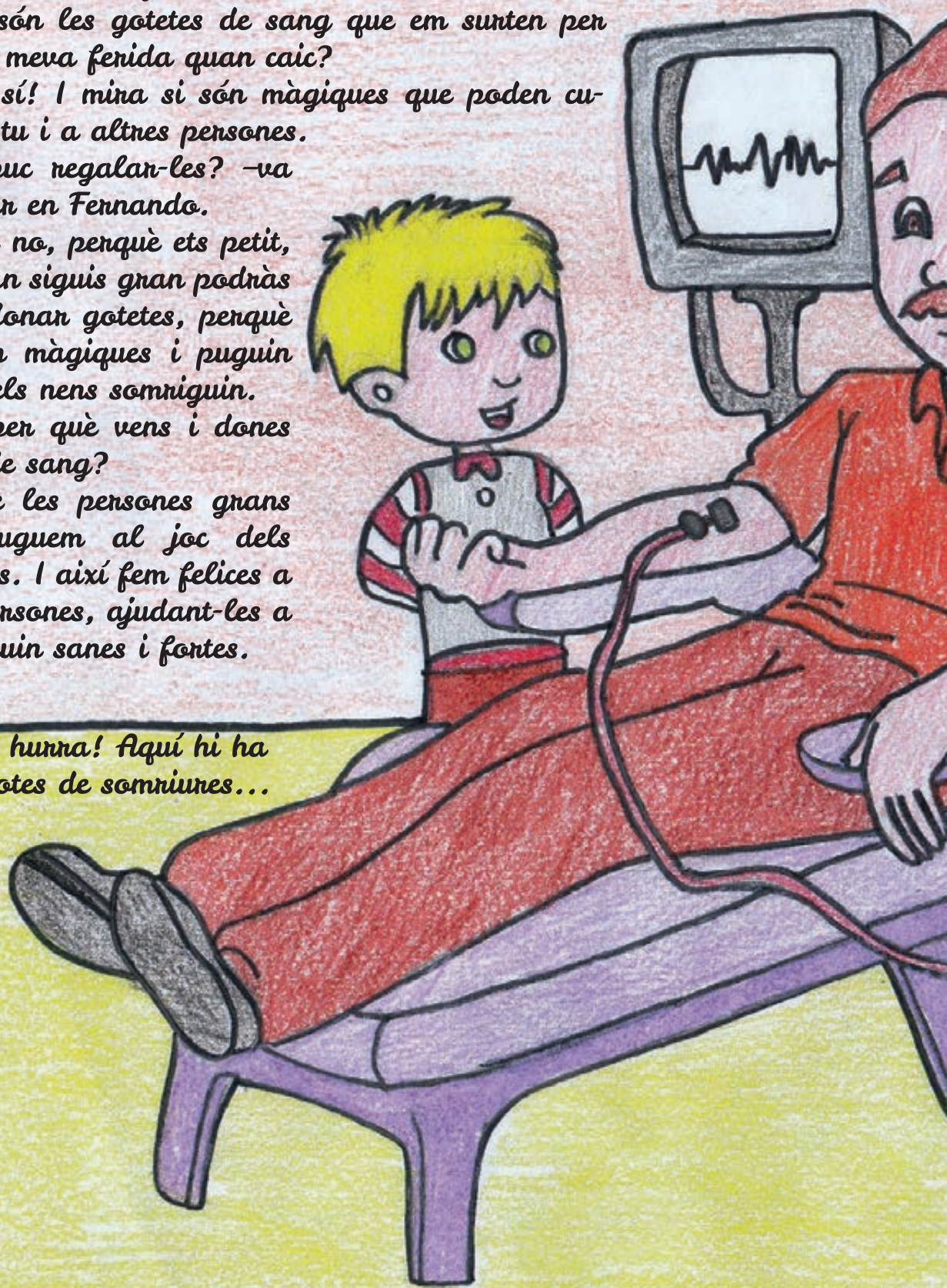
- I jo puc negalar-les? -va preguntar en Ferrnando.

- Encara no, perquè ets petit, però quan siguis gran podràs venir i donar gotetes, perquè es tornin màgiques i puguin fer que els nens somniguin.

- I tu, per què vens i dones gotetes de sang?

- Perquè les persones grans també juguem al joc dels somniures. I així fem felices a altres persones, ajudant-les a que estiguin sanes i fortes.

- Hunna, hunna! Aquí hi ha moltes gotes de somniures...



Fernando se sentía contento al ver que sus padres daban sangre para ayudar a otras personas. Y seguía preguntando:

- ¿Y dónde se encuentran las gotitas? ¿En nuestro cuerpo, verdad?

- Sí Fernando, las fabrica nuestro cuerpo.

- ¿Papá, son las gotitas de sangre que me salen para curar mi herida cuando me caigo?

- ¡Pues sí! Y mira si son mágicas que pueden curarte a ti y a otras personas.

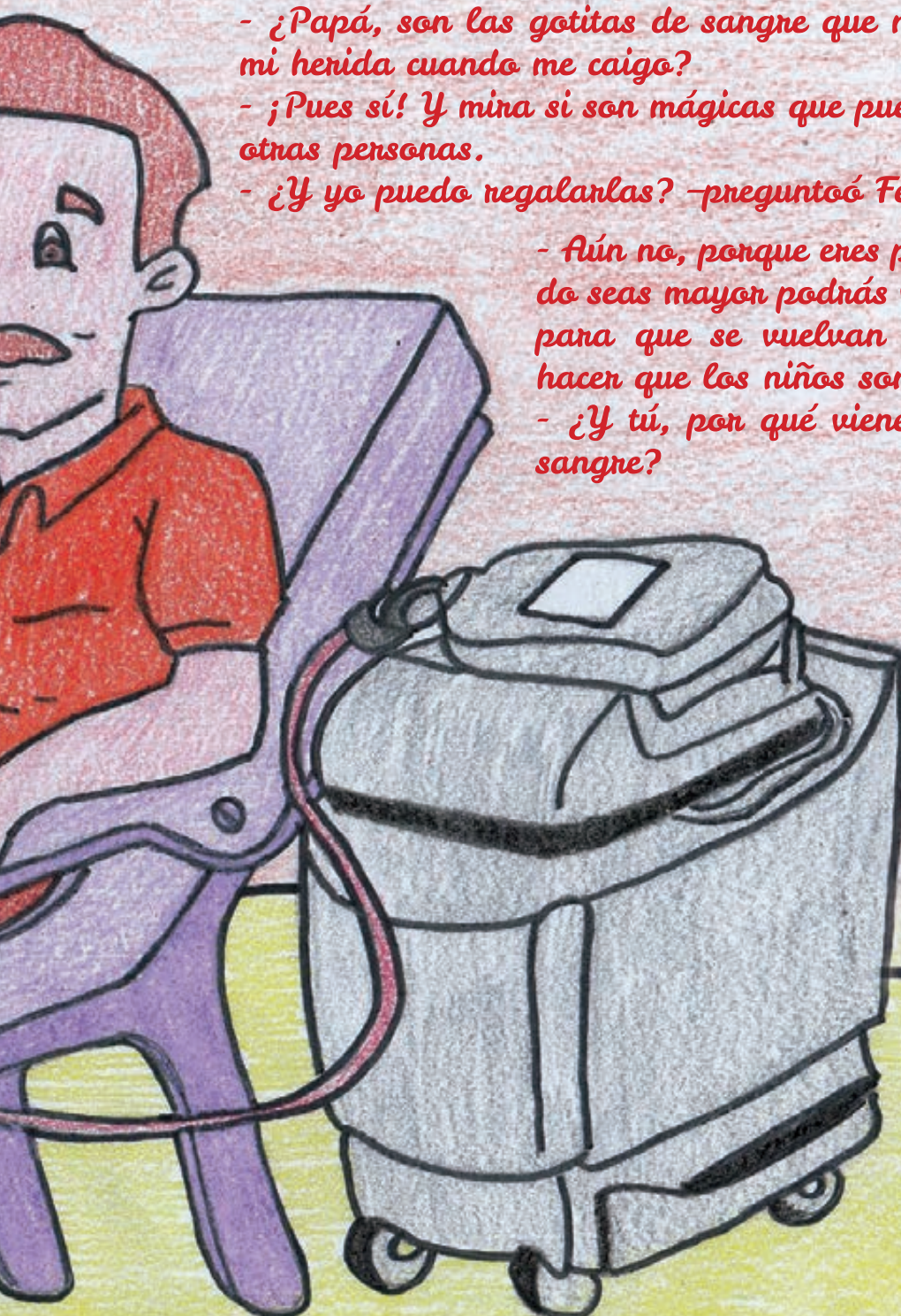
- ¿Y yo puedo regalarlas? -preguntó Fernando.

- Aún no, porque eres pequeño, pero cuando seas mayor podrás venir y dar gotitas, para que se vuelvan mágicas y puedan hacer que los niños sonrían.

- ¿Y tú, por qué vienes y das gotitas de sangre?

- Porque los mayores también jugamos al juego de las sonrisas. Y así hacemos felices a otras personas, ayudándoles a estar sanas y fuertes.

- ¡Humna, humna! Aquí hay muchas gotas de sonrisas...





Pilar, la infermera, en veune'el tan content, li va dir a en Fernando:

- Fernando, tinc dibuixos de gotetes màgiques en aquelles prestatgeries. En Fernando obrí molt els ulls i digué:

- Sííí! Puc agafar un dibuix d'una goteta viatgera i regalar-lo a en Julián, perquè el tingui sempre?

- Claro que sí! -va respondre-li la Pilar.

En Fernando va escollir un bonic dibuix d'una gota, que deia:

“Julián, desitjo que sempre estiguis content”.

Pilar, la enfermera, al verlo tan contento, le dijo a Fernando:

- Fernando, tengo dibujos de gotitas mágicas en esas estanterías.

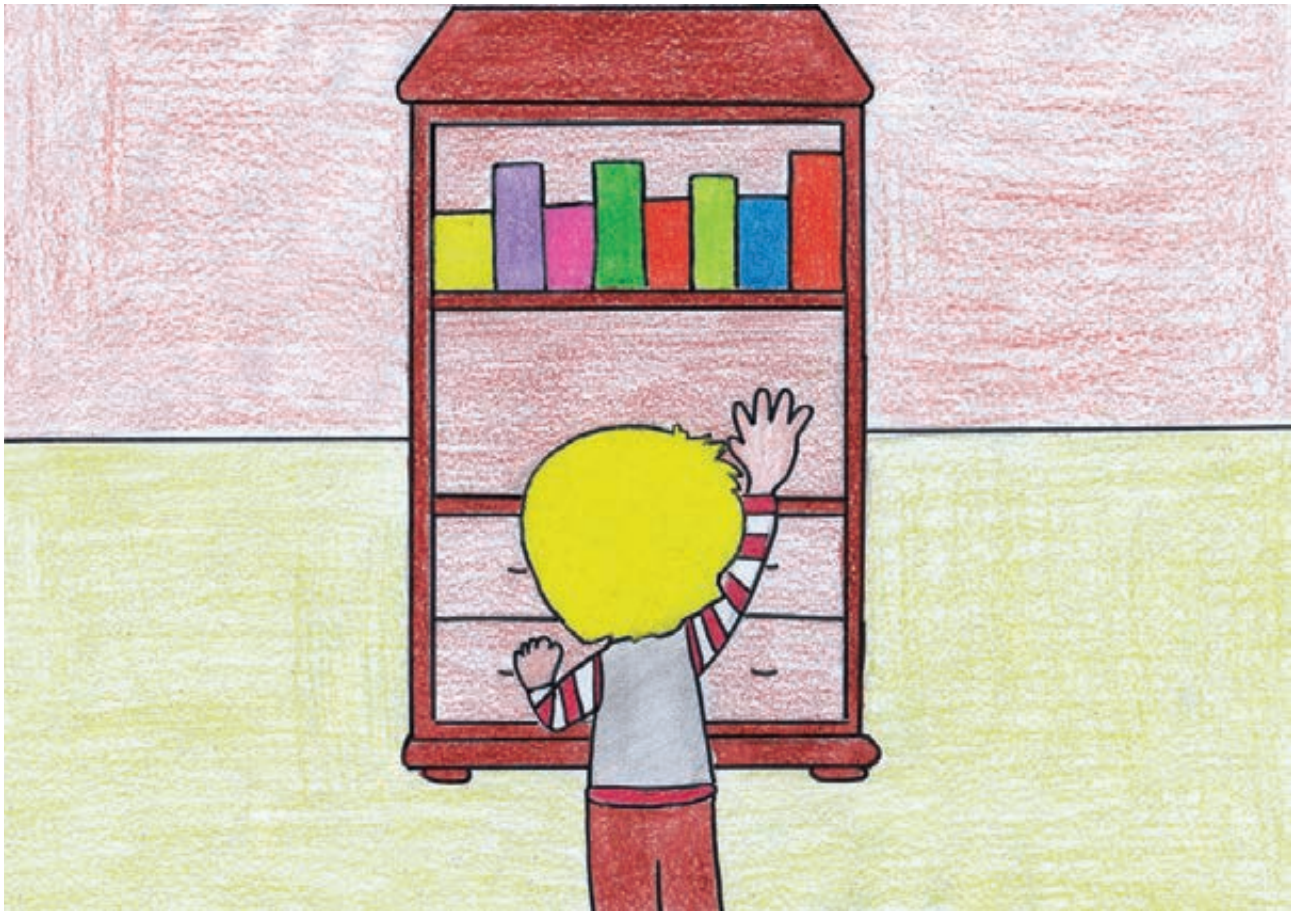
Fernando abrió mucho los ojos y dijo:

- ;Sííí! ¿puedo coger un dibujo de una gotita viajera y regalárselo a Julián, para que lo tenga siempre?

- ;Claro que sí! -respondió Pilar.

Fernando eligió un bonito dibujo de una gota, que decía:

“Julián, deseo que siempre estés contento”.



- Pilar, puc agafar més dibuixos de gotetes per a tots els nens de classe?

- I tant que sí! Així els teus amics les pintaran i escriuran desitjos...

En Fernando i la Pilar van anar a la prestatgeria i van agafar dibuixos de gotetes viatgeres, per regalar-les l'endemà a tots els seus amics del col·legi. Durant l'hora del pati, els nens seguien jugant a crear, amb els seus somniures... El millor joc del món: "Fer somniure als altres".

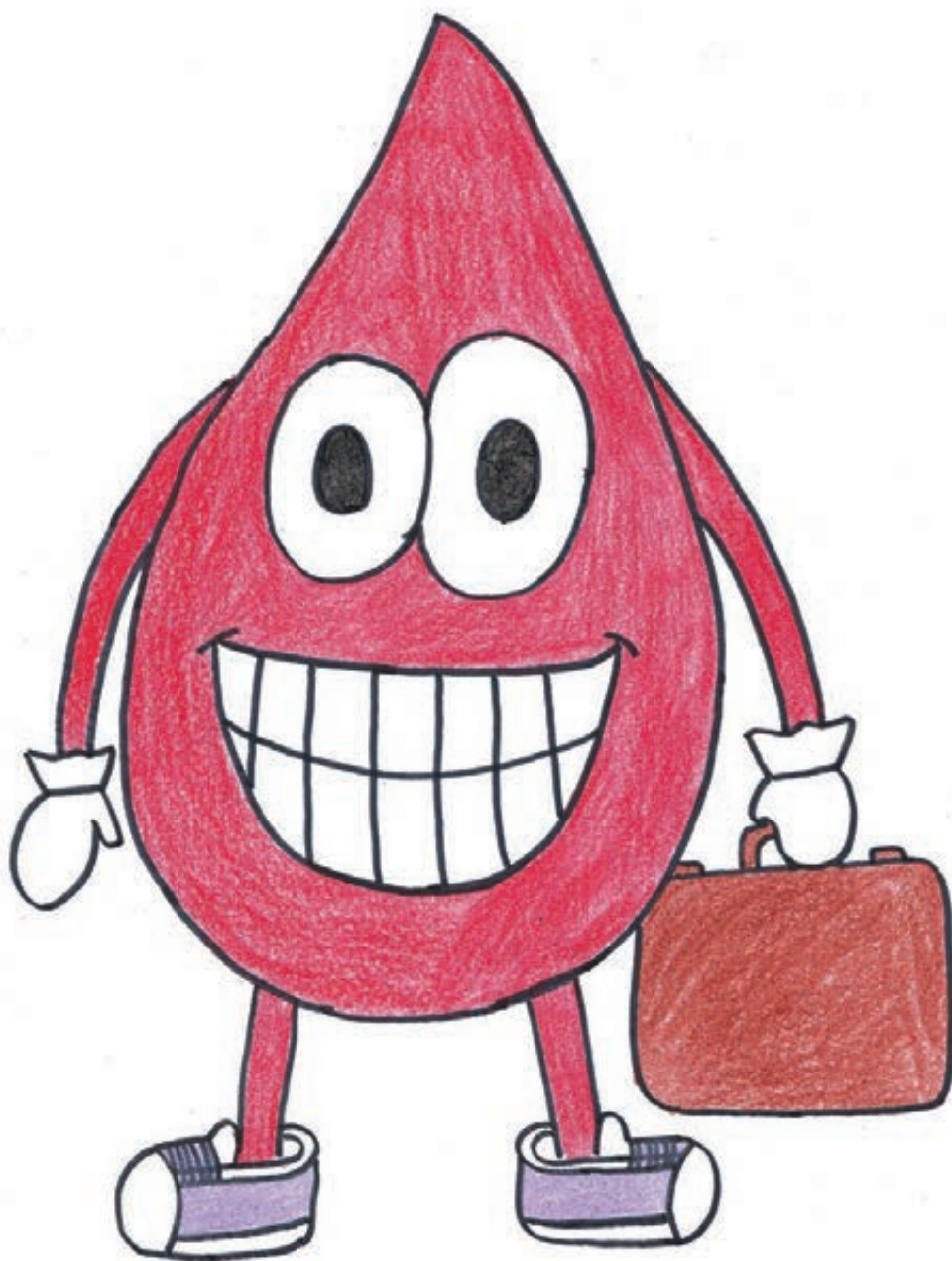
I jo, l'estel, quan vaig veure com els nens del col·legi jugaven a ser feliços, i com aprenien a estimar-se molt, vaig volar novament al cel per seguir explicant històries.

- Pilar ¿puedo coger más dibujos de gotitas para todos los niños de la clase?

- ¡Por supuesto que sí! Así tus amigos las pintaran y escribirán deseos...

Fernando y Pilar fueron a la estantería y cogieron dibujos de gotitas viajeras, para regalarlas al día siguiente a todos sus amigos del colegio. Durante la hora del patio, los niños seguían jugando a crear, con sus sonrisas... El mejor juego del mundo. "Hacen sonreír a los demás".

Y yo, la cometa, cuando vi como los niños del colegio jugaban a ser felices, y como aprendían a quererse mucho, volé nuevamente hacia el cielo para seguir contando historias.



ACTIVITAT

Realitzar gotes amb una maleta (com si fossin adhesius)
perquè els nens puguin regalar felicitat.

ACTIVIDAD

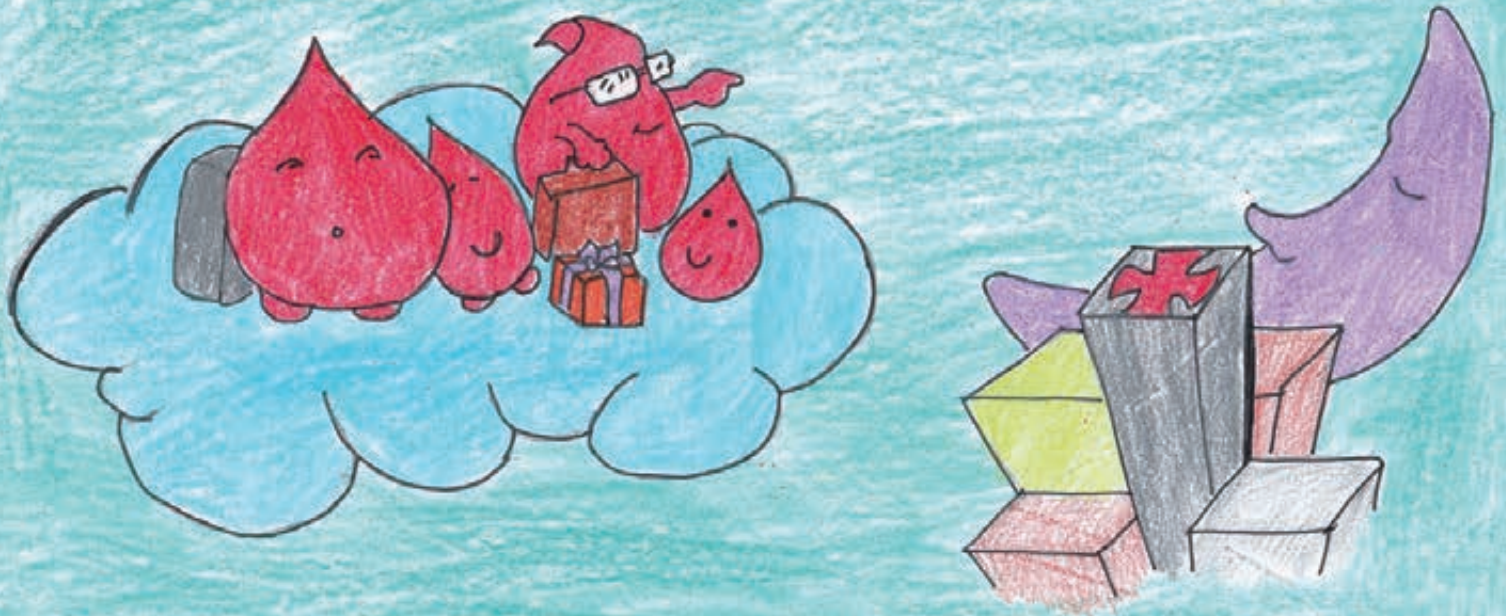
Realizar gotas con una maleta (modo pegatinas) para que los niños
puedan regalar felicidad.

Cicle Inicial:

Les gotes viatgeres van de cor en cor

Ciclo Inicial:

Las gotas viajeras van de corazón a corazón





A mi, que soc un estel, m'agrada observar entre els núvols allò que passa quan els nens i els joves passegen pels carrers... estudien als col·legis i aprenen valors a les seves cases... Ahir, mentre volava, em vaig quedar un moment quieta al cel i vaig poder veure meravellat als nens d'un col·legi, que jugaven a regalar somriures...

A mi, que soy una cometa, me gusta observar entre las nubes lo que ocurre cuando los niños y jóvenes pasean por las calles... estudian en los colegios y aprenden valores en sus casas... Ayer, mientras volaba, me quedé un momento quieta en el cielo y pude ver maravillada a los niños de un colegio, que jugaban a regalar sonrisas...



En Ferrnando aquell matí estava molt content, perquè havia anat al col·legi i havia fet molt bé les activitats i les fitxes que la Inés, la seva professora, havia escrit a la pissanna per treballar a classe, i fins i tot, havia repassat els números i les figures del mural, juntament amb els seus companys.

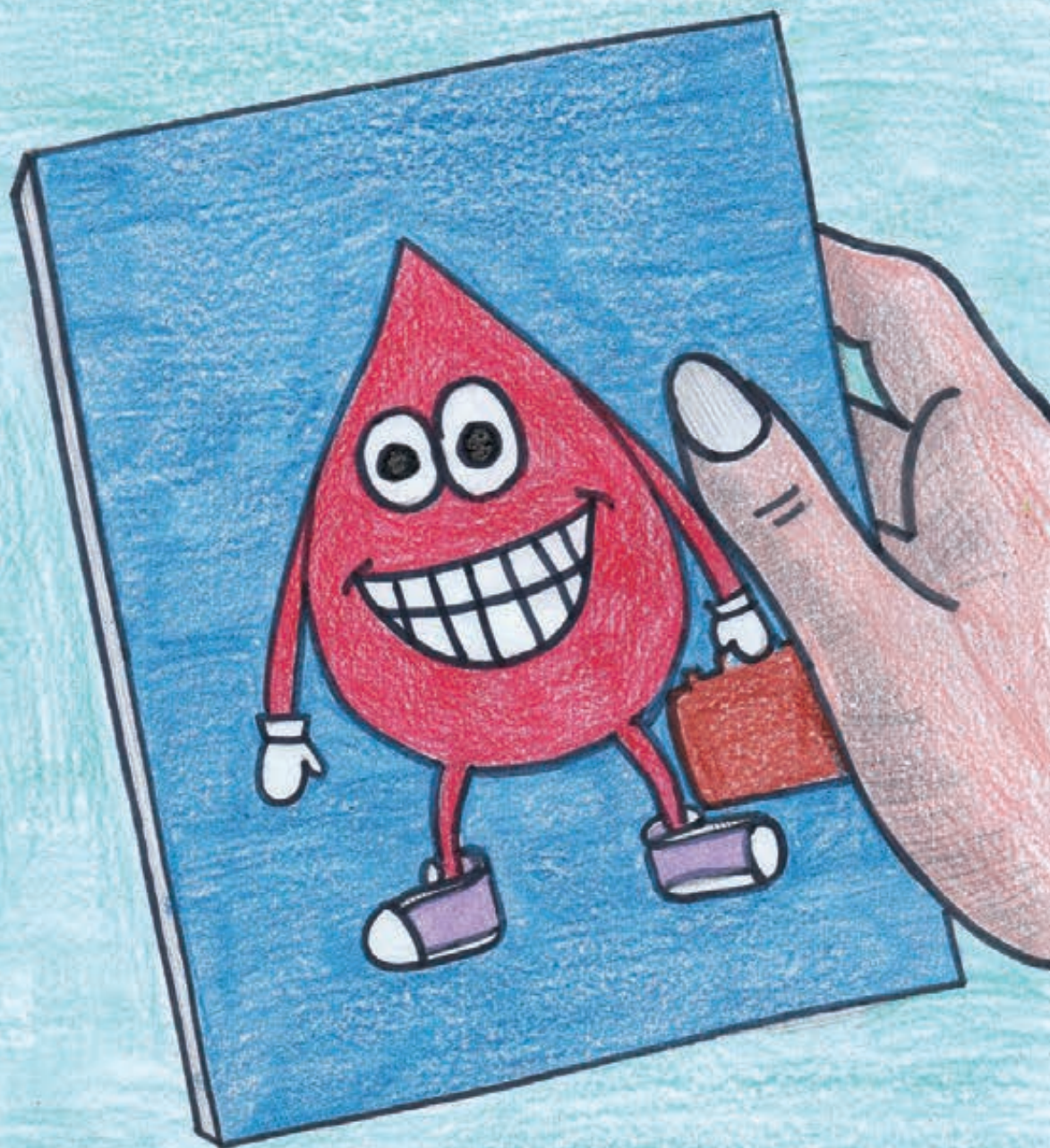
Va sortir del col·legi alegre, perquè els dibuixos de les gotetes viatgeres li havien quedat molt bé, sense sortir de la natlla; i la seva senyoreta havia felicitat a tot el grup.

Estava il·lusionat per arribar a casa i explicar-li a la seva germana Laura que havia anat amb el seu pare, la tarda anterior, al banc de les bones intencions. S'havia quedat meravellat en veure que molts pares i mares deixaven moltes gotes, perquè en cuidar-les, els metges i les infermeres, es tornessin màgiques i poguessin viatjar per curar a altres persones.

Ferrnando estaba muy contento esa mañana, porque había ido al colegio y había hecho muy bien las actividades y las fichas que Inés, su profesora, escribió en la pizarrina para trabajar en clase, e incluso, había repasado los números y las figuras del mural, junto a sus compañeros.

Salió del colegio alegre, porque los dibujos de las gotitas viajeras le quedaron muy bien, sin salirse de la raya, y su señorita había felicitado a todo el grupo.

Estaba ilusionado por llegar a casa y contarle a su hermana Laura que había ido con su padre, la tarde anterior, al banco de las buenas intenciones. Se había quedado maravillado, al ver que muchos papás y mamás dejaban muchas gotas, para que al cuidarlas los médicos y las enfermeras, se volvieran mágicas y pudieran viajar para curar a otras personas.



...I que allò que més li havia agradat era que coneixia als panes, i això significava que anaven allà a donar sang, perquè altres persones deixessin d'estar malaltes. La Pilar, la infermera, li havia do-nat dibuixos de les gotes viatgeres per regalar-les a tots els seus companys de l'escola i n'havia agafat una amb un bonic diseg pel seu amic Julián, per regalar-li el dia del seu aniversari.

...Y que lo que más le había gustado era que conocían a los papás, y eso significaba que iban allí a donar sangre, para que otras personas dejen de estar enfermas. Pilar, la enfermera, le había dado dibujos de las gotas viajeras, para regalárselas a todos sus compañeros del cole, y había cogido una con un bonito deseo para su amigo Julián, para regalársela el día de su cumpleaños.

En Ferrnando explicava a la Launa que ells, al pati, jugaven al joc dels somriures, que consistia en oferir a un company un regal que el fes sentir estimat i feliç. Però en Ferrnando, insistia en el fet que els millors regals són els que es donen amb el cor i no costen diners.

Per exemple: deixar-li els colons a un company si se'ls oblida a casa... Dir-li les coses bones que fa... perquè estigui molt alegre i tingui un dia bonic! Compartir els jocs a la ludoteca i regalar la nostra amistat per sentir l'afecte de ser amics.

Ferrnando contaba a Launa que ellos, en el patio, jugaban al juego de las sonrisas que consistía en ofrecerle a un compañero un regalo que le hiciese sentirse querido y feliz. Pero Ferrnando, insistía en que los mejores regalos son los que se dan con el corazón y no cuestan dinero.

Por ejemplo: prestarle los colones a un compañero si se los olvida en casa... Decirle las cosas buenas que hace... ;para que esté muy alegre y tenga un día bonito! Compartir los juegos en la ludoteca y regalar nuestra amistad para sentir el cariño de ser amigos.



La seva germana l'escoltava atentament i li explicà:

Totes les persones formem part d'aquest món per estar contents i ajudar als altres. És molt bonic quan juguem al pati a aconseguir els somriures dels companys, dient-los les bones qualitats que tenen, perquè puguin sentir-se alegres.

Jo, quan tenia la teva edat, també vaig estar al banc de les bones intencions, i la mare em va explicar que hi havia persones que, encara que desitgem que estiguin contentes, poden posar-se malaltes, i això les fa sentir tristes.

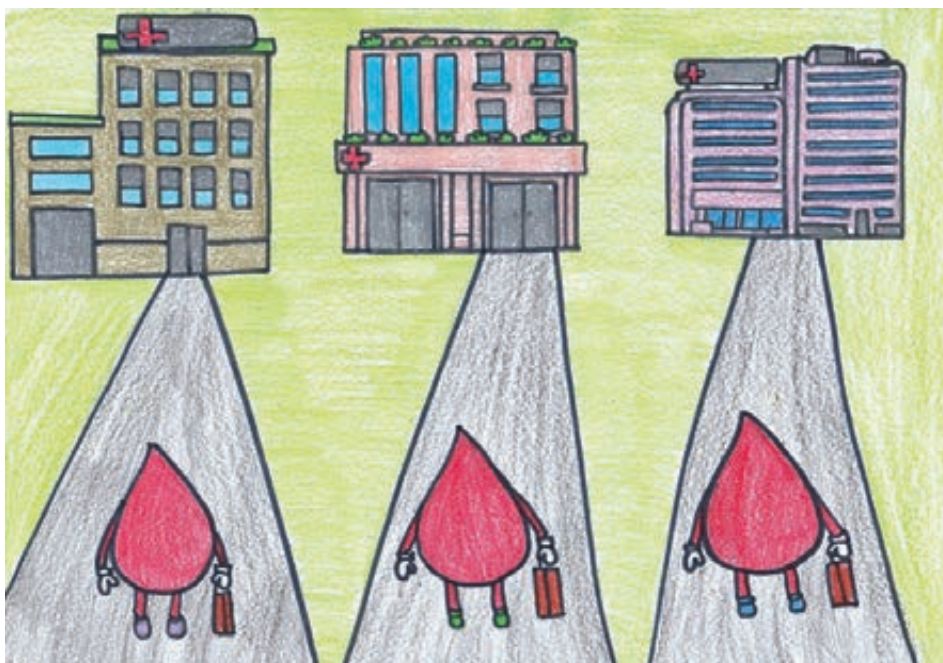
Però llavors passa... que les gotetes que les persones grans donen en aquell banc, es tornen màgiques... I com que són viatgeres... fan les maletes, van als hospitals, i es queden a l'espera que algú les necessiti; i amb elles, el metge pot curar les malalties, als accidentats...

Su hermana lo escuchaba atentamente y le explicó:

Todas las personas formamos este mundo para estar contentos, y ayudar a los demás. Es muy bonito cuando jugáis en el patio a conseguir las sonrisas de los compañeros, diciéndoles las buenas cualidades que tienen, para que puedan sentirse alegres.

Yo, cuando tenía tu edad, también estuve en el banco de las buenas intenciones, y mamá me explicó que había personas que, aunque deseamos que estén contentas, pueden ponerse enfermas, y eso les hace sentir tristes.

Pero entonces ocurre... que las gotitas que las personas mayores donan en ese banco, se vuelven mágicas... Y como son viajeras... hacen las maletas, van a los hospitales, y se quedan a la espera de que alguien las necesite; y con ellas, el médico pueda curar las enfermedades, a los accidentados...



T'explicaré una història:

Un dia un nen del meu col·legi es va posar malalt, i el van ingressar a l'hospital. Allà, són molts els metges i les infermeres que ajuden a fer que totes les persones estiguin sanes, i quan algú pateix un accident, o es posa malaltet, doncs ells amb els seus coneixements, fan que es trobin millor i puguin tornar a somriure...

Per això, es necessiten medicaments, cures i alguns cops gotetes de sang.

L'Oman es va posar malalt, i encara que els metges estaven molt, molt pendents d'ell, no acabava de trobar-se bé. Quan van arribar els resultats, el metge va dir als seus pares:

- Anem a fer que l'Oman recuperi el seu somriure, però hem de donar-li medicaments especials, i de vegades, li haurem de posar bosses de sang, que estan plenes de gotetes màgiques. Aquestes, faran que l'Oman es vagi trobant cada dia millor.

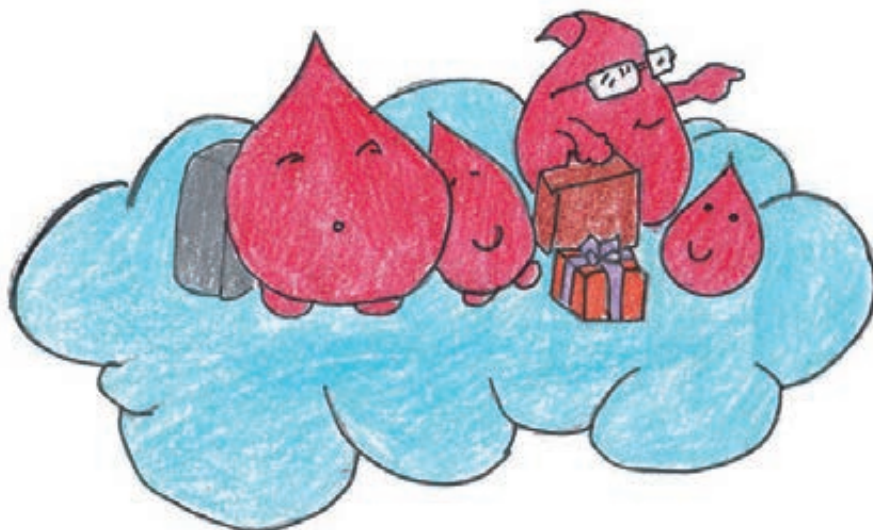
Te voy a contar una historia:

Un día, un niño de mi colegio se puso enfermo, y lo ingresaron en el hospital. Allí, son muchos los médicos y las enfermeras que ayudan a que todas las personas estén sanas, y cuando alguien sufre un accidente, o se pone malito, pues ellos con sus conocimientos, hacen que se encuentren mejor y puedan volver a sonreír...

Para ello, se necesitan medicamentos, cuidados y en ocasiones gotitas de sangre.

Oman se puso enfermo, y aunque los médicos estaban muy, muy pendientes de él, no terminaba de encontrarse bien. Cuando llegaron los resultados, el médico le dijo a sus padres:

- Vamos a hacer que Oman recupere su sonrisa, pero debemos darle medicamentos especiales, y en ocasiones, le tendremos que poner bolsas de sangre, que están llenas de gotitas mágicas. Estas, harán que Oman se vaya encontrando cada día mejor.





La seva mare estava preocupada, i l'Omar en veure-la li va dir.

- Mare, no et preocupis... Al col·legi ens han explicat que moltes persones van al banc de les bones intencions i deixen allà gotetes, perquè tots ens curem amb elles... Estic segur que, com que és un regal d'una bona persona, farà que jo em posi bé aviat...

Su madre estaba preocupada, y Omar al verla le dijo:

- Mamá no te preocupes... En el colegio nos han explicado que muchas personas van al banco de las buenas intenciones y dejan allí gotitas, para que todos nos curemos con ellas... Estoy seguro de que, como es un regalo de una buena persona, hará que yo me ponga bueno pronto...



En Ferrnando escoltava atent a la Launa, i emocionat li va preguntar:

- I què va passar...? Va poder tornar al col·legi?

- Sí Ferrnando. L'Omar va tornar al col·legi. I sempre ens recorda que hem de donar les gràcies als amics desconeguts, que regalen les gotetes perquè viatgin de cor en cor i que molts nens, com l'Omar, puguin tenir sempre l'alegria d'estar sans.

- Llavors, el pare i la mare... ajuden a fer que molts nens puguin tornar al col·legi... si es posen malalts?

- Sí, el pare i la mare són una part d'aquest col·lectiu de donants de felicitat.

Ferrnando escuchaba atento a Launa, y emocionado le preguntó:

- ¿Y qué pasó...? ¿Pudo volver al colegio?

- Sí Ferrnando. Omar volvió al colegio. Y siempre nos recuerda que debemos dar las gracias a los amigos desconocidos, que regalan las gotitas, para que viajen de corazón a corazón y que muchos niños, como Omar, puedan tener siempre la alegría de estar sanos.

- Entonces ¿papá y mamá... ayudan a que muchos niños puedan regresar al colegio... si enferman?

- Sí, papá y mamá son parte del colectivo de donantes de felicidad.

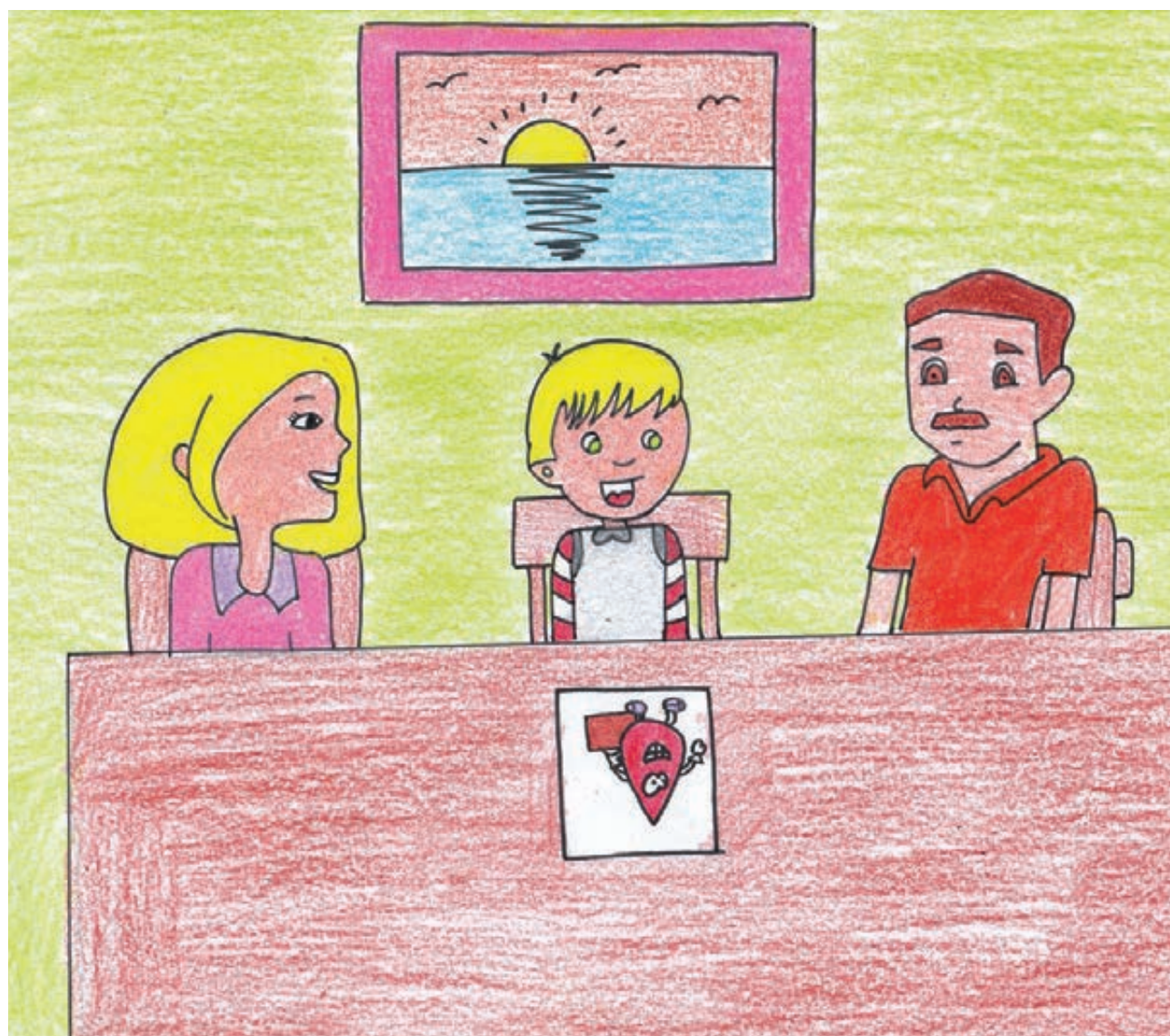
- Hunna, hunna! Quan sigui gran jo també seré donant... Launa, vols escriure un desig en un dibuix de la gota viatgera? -saltava per la cuina en Ferrnando.

- És clar, ana l'escriu.

- ¡Hunna, hunna! Cuando sea mayor yo también seré donante Launa ¿quienes escribin un deseo en un dibujo de la gota viajera? -saltaba por la cocina Ferrnando.

- Claro, ahora voy a escribirlo.





En arribar els panes a casa, en Ferrnando els va fer un gran petó, en nom de molts nens als quals ajuden a curar...

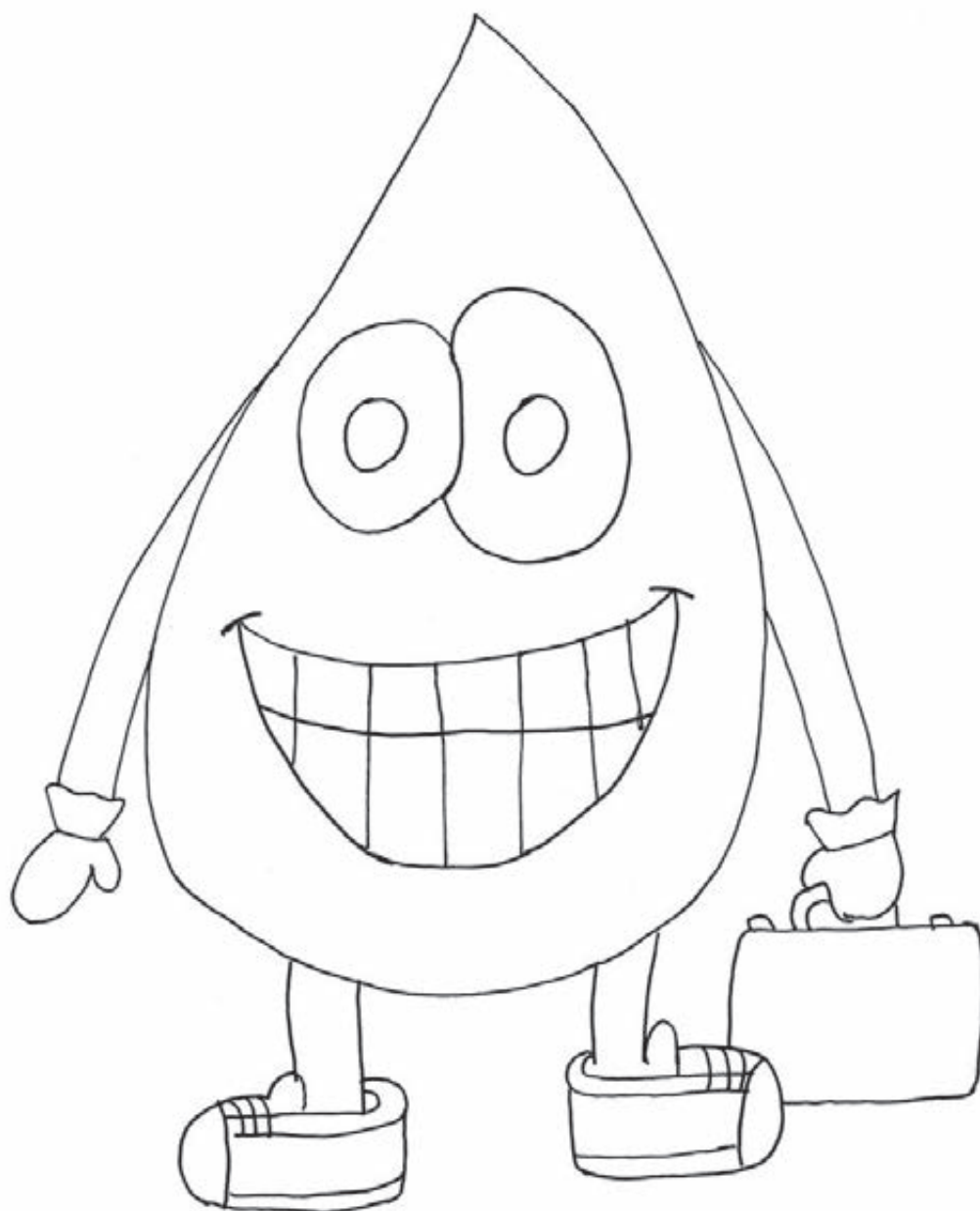
- Pare! La Launa, al dibuix de la goteta de sang que em va regalar la Pilar, infermera del banc de les bones intencions, ha escrit aquest desig:

“Amb aquesta goteta et regalo el més bonic que tinc, una mica de la meua vida perquè t’ajudi a cuidar la teua...”.

Al llegar sus padres a casa, Ferrnando les dio un gran beso, en nombre de muchos niños a los que ayudan a curar...

- ;Papá! Launa, en el dibujo de la gotita de sangre, que me regaló Pilar, la enfermera del banco de las buenas intenciones, ha escrito este deseo:

“Con esta gotita te regalo lo más bonito que tengo, un poquito de mi vida para que te ayude a cuidar la tuya...”.



ACTIVITAT

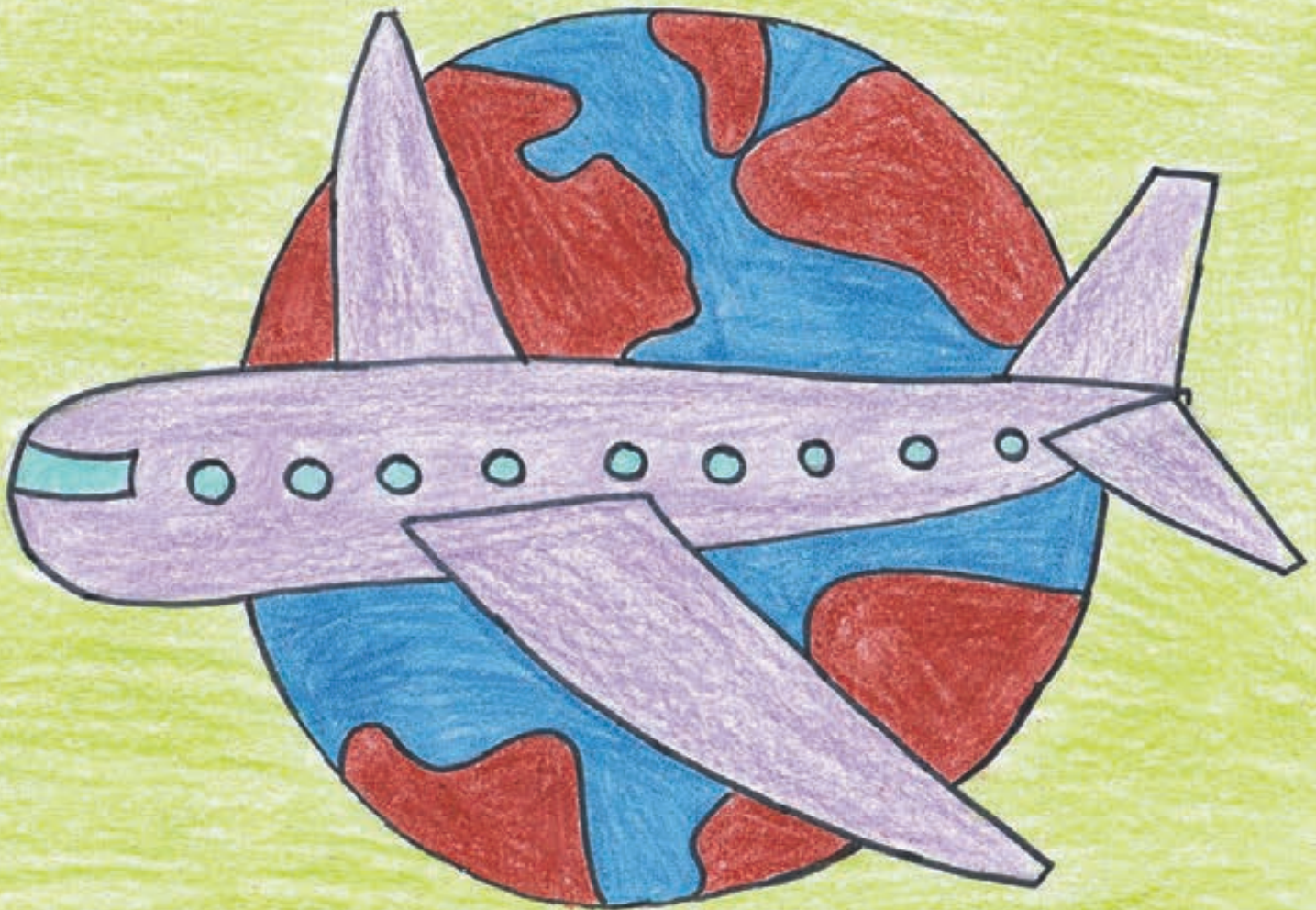
Escriure desitjos a les gotetes per a tots els nens
i confeccionar un mural amb ells.

ACTIVIDAD

Escribir deseos en las gotitas para todos los niños
y confeccionar un mural con ellos.

Cicle Mitjà:
Les gotes viatgeres

Ciclo Medio:
Las gotas viajeras





Des del meu estel m'agrada observar, entre els núvols, allò que passa quan els nens i els joves passegen pels carrers... estudien als col·legis i aprenen valors en les seves cases... Ahir, mentre volava, em vaig quedar un moment quiet al cel, i vaig poder veure meravellat als nens d'un col·legi, que jugaven a regalar somriures...

Això, em va fer pensar en el fet que totes les persones estan formades per un cos que es veu, un cor que bateja i una ment que els fa decidir les bones obres... I són moltes les que poden fer pels altres.

Els nens i els grans poden posar-se malalts, i alguns cops, es necessita sang per curar les seves malalties. Afortunadament, moltes persones són tan bones i generoses que regalen la seva sang, per ajudar a fer que les persones es curin... A totes elles, des d'aquest estel volador, desitjo donar-los les GRÀCIES...

...Però no marxeu, que us explicaré una història.

Desde mi cometa me gusta observar, entre las nubes, lo que ocurre cuando los niños y jóvenes pasean por las calles... estudian en los colegios y aprenden valores en sus casas...

Ayer, mientras volaba, me quedé un momento quieta en el cielo, y pude ver maravillada a los niños de un colegio, que jugaban a regalar sonrisas...

Esto, me hizo pensar en que todas las personas están formadas por un cuerpo que se ve, un corazón que late y una mente que les hace decidir las buenas obras... Y son muchas las que pueden hacer por los demás.

Los niños y los mayores pueden ponerse enfermos, y en ocasiones, se necesita sangre para curar sus enfermedades. Afortunadamente, muchas personas son tan buenas y generosas que regalan su sangre, para ayudar a que las personas se curen... A todas ellas, desde esta cometa voladora, deseo darles las GRACIAS...

...Pero no os marchéis, que voy a contaros una historia.



- Escolteu-me! -va dir l'estel a la classe de la Launa- Sempre parlem d'empatia, que significa posar-nos al lloc d'altres persones. La veritat és que, una bossa de sang, pot ajudar a fer que aquella persona que està malalta es recuperi, i inclús salvar la seva vida.

Recordo a una nena que es deia Ona. La seva malaltia la feia estar dèbil i era necessari ficar-li periòdicament transfusions (així s'anomena quan et fiquen sang d'un donant).

La professora Launa, escoltava atenta...

- ;Escuchame! -dijo la cometa en la clase de Launa- Siempre hablamos de empatía, que significa ponernos en el lugar de otras personas. Lo cierto es que, una bolsa de sangre, puede ayudar a que esa persona que está enferma se recupere, e incluso salvar su vida.

Recuerdo a una niña que se llamaba Ona. Su enfermedad le hacía estar débil y era necesario ponerle periódicamente transfusiones (así se llama cuando te ponen sangre de un donante).

La profesora Launa, escuchaba atenta...

Recordo que vaig entrar a la seva habitació i aquell dia tenia les galtes rosades. En preguntar-li com es trobava em va contestar:

- Estic bé senyor estel, gràcies als meus amics desconeguts que em donen una mica de la seva sang, perquè la meua estigui forta i m'ajudi a viure.

Estava contenta, animada, la seva caneta de cinc anys era d'agraïment. Jo l'observava, parlant amb altres nens i fent els deures a l'hospital... Abans de marxar, aquell matí li vaig comentar:

- Demà et vull veure igual d'alegre. Et deixo aquests dibuixos, perquè els pintis.

Recuerdo que entré en su habitación y ese día tenía las mejillas sonrojadas. Al preguntarle cómo se encontraba me contestó:

- Estoy bien señora cometa, gracias a mis amigos desconocidos que me dan un poquito de su sangre, para que la mía esté fuerte y me ayude a vivir.

Estaba contenta, animada, su canita de cinco años era de agradecimiento. Yo la observaba, hablando con otros niños y haciendo los deberes en el hospital... Antes de marcharme esa mañana le comenté:

- Mañana te quiero ver igual de alegre. Te dejo estos dibujos, para que los pintes.





Com cada matí, em va fer un petó i va afegir:

- Tu, estel de bonics colors, ets un d'aquells amics secrets que em donen sang perquè cada dia estigui bé?

Minant-la, em vaig quedar pensatiu i vaig respondre:

- Jo no puc, perquè només soc un estel, però des del cel, quan volo, veig a moltes persones que donen la seva sang perquè tu, i altres nens, us poseu bons.

Cada dia, la meua petita amiga esmonzava, i feia els deures del col·legi a l'hospital. Li agnadaava molt pintar vaques, en una pissarra que tenia penjada a la seva habitació. Pintava tantes vaques que va contagiar als metges i a les infermeres.

Como cada mañana, me dio un beso y añadió:

- Tú, cometa de lindos colores ¿Eres una de esas amigas secretas que me dan sangre para que cada día esté bien?

Minándola, me quede pensativa y respondí:

- Yo no puedo, porque solo soy una cometa, pero desde el cielo, cuando vuelo, veo a muchas personas que dan su sangre para que tú, y otros niños, os pongáis buenos.

Cada día, mi pequeña amiga desayunaba, y hacía los deberes en el colegio del hospital. Le gustaba mucho pintar vacas, en una pizarra que tenía colgada en su habitación. Pintaba tantas vacas que contagió a los médicos y las enfermeras.



En Tomás, el seu metge, cada vegada que venia a visitar a la meua petita amiga, li pintava vaques a la pissarra, i ella se sentia molt contenta.

Sabía que havia d'estar un temps per posar-se bona, per això, la cuidaven els metges i les infermeres. I és clar! També tenia a la profe, per fer-la pintar, dibuixar i explicar-li contes.

Tots, juntament amb els seus pares i la seva germana, aconseguien que l'estada a l'hospital fos, no només agradable, sinó també animada; perquè ella pogués millorar, cada dia, una miqueta més.

Tomás, su médico, cada vez que venía a visitar a mi pequeña amiga, le pintaba vacas en la pizarra, y ella se sentía muy contenta.

Sabía que pasaría un tiempo hasta que se pusiese buena, y para ello, era cuidada por los médicos y las enfermeras. ¡Y claro! También tenía a la profe, para hacerle pintar, dibujar y contarle cuentos.

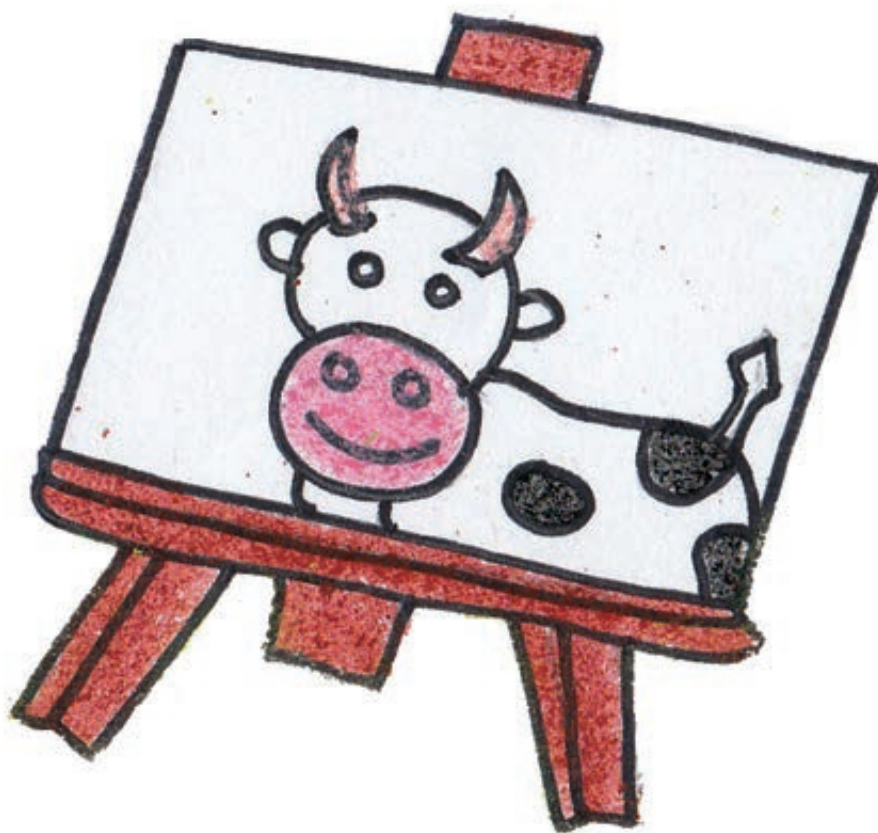
Todos, junto a sus padres y su hermana, conseguían que la estancia en el hospital fuera, no sólo agradable, sino también animada; para que ella mejorara, cada día, un poquito más.

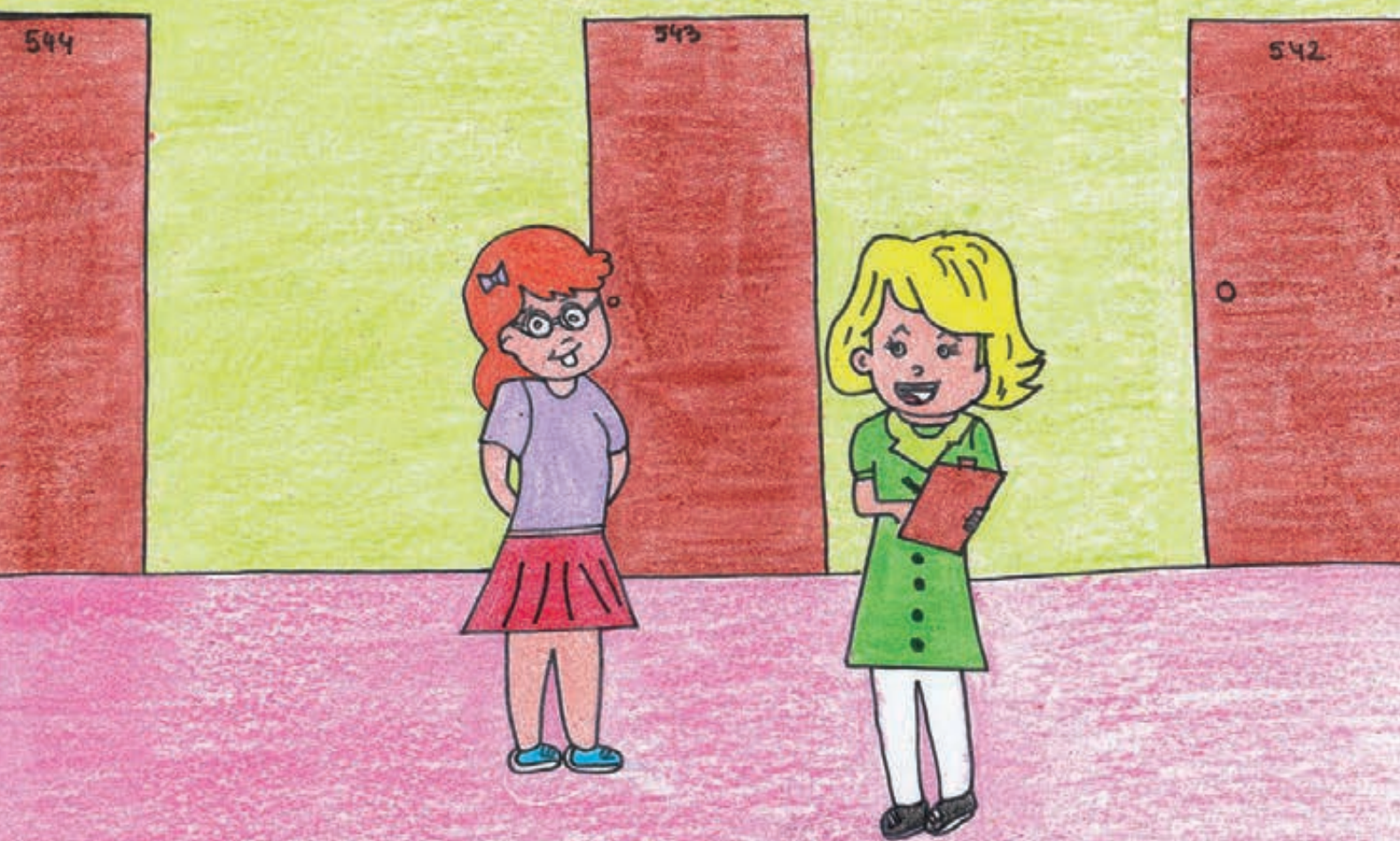
Però, també sabia que quan arribava el dia que li posaven sang, de la bossa que contenia les gotetes viatgeres, arribava un amic invisible, del que sense saber-ne el nom, li regalava la sang que l'ajudava a somniure. Una vegada que la sang estava dins del seu cos, ella se sentia millor, i a poc a poc, ajudava a la nostra amiga a tenir força. Cada vegada més força! Perquè...

... La sang de l'amic invisible jugava amb la seva i les dues sangs feien que ella es llevés del llit, sentint-se cada dia millor i podent pintar vaques a la pissarra.

Pero, también sabía que cuando llegaba el día que le ponían sangre, de la bolsa que contenía las gotitas viajeras, llegaba un amigo invisible, del que sin saber su nombre, le regalaba la sangre que le ayudaba a sonneír. Una vez que la sangre entraba dentro de su cuerpo, ella se sentía mejor, y poco a poco, ayudaba a nuestra amiga a tener fuerza ; Cada vez más fuerza! Porque...

... La sangre del amigo invisible jugaba con la suya y las dos sangres hacían que ella se levantara de la cama, sintiéndose cada día mejor y pudiendo pintar vacas en la pizarra.





Amb el temps, ella va necessitar cada vegada menys sang de l'amic invisible, fins que va arribar el dia que la nostra petita amiga li va preguntar a la infermera:

- Ja no em posareu més bossetes de sang d'aquell gran amic, que vosaltres anomenau donant?
- Veuràs... Ja no les necessites... Estàs quasi curada, aviat te n'aniràs a casa. -va dir la infermera.
- I què passa ara amb el meu amic, que em regala sang perquè jo pugui somriure?
- Doncs el teu amic, com que sap que la seva sang fa somriure als nens, ve de tant en tant i ens la regala, perquè a cap nen del món li falti el somriure.
- I si jo vull fer-li un petó, per tot el que ha fet per mi, com ho faig? -va preguntar la nostra amiga.
- Molt fàcil, li envies un petó a totes les persones que són amics invisibles. I ara... perquè ets molt petita... però quan siguis gran, tu també pots convertir-te en un amic invisible.

Con el tiempo, ella necesitó cada vez menos sangre del amigo invisible, hasta que llegó el día que nuestra pequeña amiga le preguntó a la enfermera:

- ¿Ya no me vais a poner más bolsitas de sangre de ese gran amigo, al que vosotros llamáis donante?
- Venás... Ya no la necesitas... Estás casi curada, pronto te vas a ir a casa. -dijo la enfermera.
- ¿Y qué pasa ahora con mi amigo, que me regala sangre para que yo pueda sonreír?
- Pues tu amigo, como sabe que su sangre hace sonreír a los niños, viene de vez en cuando y nos la regala, para que a ningún niño del mundo le falte la sonrisa.
- Y si yo quiero darle un beso, por lo que ha hecho por mí, ¿cómo lo hago? preguntó nuestra amiga.
- Muy fácil, le mandas un beso a todas las personas que son amigos invisibles. Y ahora... porque eres pequeña... pero cuando seas mayor, tú también puedes convertirte en un amigo invisible.



Avui, aquella nena ja és gran i mai falta a la seva cita. Sempre que pot passa pel banc de sang de l'hospital. Quan surt per la porta, recorda que ella va tenir un amic invisible, que la va fer feliç, créixer i poder seguir somneient.

- Aquella nena del conte, és la vostra professora. -va afegir l'estel, sorprenent a tots els nens de la classe de la Launa.

Els nens van mirar a la seva professora amb un gest d'afecte, mentre la Launa recordava que els seus pares també fan d'amics invisibles per a molts nens del món. I pensant en la història que havia explicat l'estel, ella va marxar alegre a casa seva.

Hoy, esa niña ya es mayor, y nunca falta a su cita. Siempre que puede pasa por el banco de sangre del hospital. Cuando sale por la puerta, recuerda que ella tuvo un amigo invisible, que la hizo ser feliz, crecer y poder seguir sonniendo.

- Esa niña del cuento, es vuestra profesora. -añadió la cometa, sorprendiendo a todos los niños de la clase de Launa.

Los niños miraron a su profesora con un gesto de cariño, mientras Launa recordó que sus padres también hacen de amigos invisibles para muchos niños del mundo. Y pensando en la historia que había contado la cometa, ella se fue alegre a su casa.



ACTIVITAT

Elaborar una caixa quadrada. A dins, s'hi introduiran gotes de sang que l'alumne dibuixarà i retallarà, escrivint en cada gota per què considera que la donació de sang pot ajudar a salvar vides. S'obriran les caixes i es confeccionarà un mural amb totes les gotes aportades pels alumnes.

ACTIVIDAD

Elaborar una caja cuadrada. Dentro se introducirán gotas de sangre que el alumno dibujará y recortará, escribiendo en cada gota por qué considera que la donación de sangre puede ayudar a salvar vidas. Se abrirán las cajas y se confeccionará un mural con todas las gotas aportadas por los alumnos.

Cicle Superior:

Les gotes viatgeres.

Ser donant és el premi de la vida

Ciclo Superior:

Las gotas viajeras.

Ser donante es el premio de la vida





Des del meu estel m'agrada observar, entre els núvols, allò què passa quan els nens i joves passegen pels carrers... estudien als col·legis i aprenen valors en les seves cases... Ahir, mentre volava, em vaig quedar un moment quiet al cel, i vaig poder veure meravellat als nens d'un col·legi, que jugaven a regalar somriures...

Desde mi cometa me gusta observar, entre las nubes, lo que ocurre cuando los niños y jóvenes pasean por las calles... estudian en los colegios y aprenden valores en sus casas... Ayer, mientras volaba, me quedé un momento quieta en el cielo, y pude ver maravillada a niños de un colegio, que jugaban a regalar sonrisas...

Avui jo, l'estel, estava mirant per la finestra del col·legi i he vist a en Javier, el pare de la Laura i del Fernando, que havia estat convidat per explicar per què necessitem, als hospitals, les gotes de sang viatgeres... Ell és delegat de l'Associació de Donants de Sang.

Els alumnes del col·legi tenien una classe especial i en les seves llibretes havien anotat les preguntes que desitjaven fer-li.

En Javier, mirant als alumnes atents, els va fer pensar com enen d'afortunats per estar sans, la sort que representa "tenir salut" i la necessitat de ser solidaris i generosos, per poder oferir el regal d'ajudar a altres vides i sentir la satisfacció de saber que fem el connecte.

Hoy yo, la cometa, estaba mirando por la ventana del colegio y he visto a Javier, el padre de Laura y Fernando, que había sido invitado para explicar por qué necesitamos, en los hospitales, las gotas de sangre viajeras... Él es delegado de la Asociación de Donantes de Sangre.

Los alumnos del colegio tenían una clase especial y en sus libretas habían apuntado las preguntas que deseaban hacerle.

Javier, mirando a los alumnos atentos, les hizo pensar en lo afortunados que eran por estar tan sanos, la suerte que representa "tener salud" y la necesidad de ser solidarios y generosos, para poder ofrecer el regalo de ayudar a otras vidas y sentir la satisfacción de saber que hacemos lo correcto.





Aviat, en Luis va aixecar la mà per preguntar:

- *Per què vostè, Sr. Javier, dona sang?*
- *Perquè tinc salut, i la meua bona salut pot ajudar a altres persones a lliurar-se de la seva malaltia. És molta la necessitat de sang als hospitals, i a més a més, hem de donar-ne sempre que puguem, perquè la sang té un temps de vida.*

Pronto, Luis levantó la mano para preguntar:

- *¿Por qué usted, Sr. Javier, da sangre?*
- *Porqué tengo salud, y mi buena salud puede ayudar a otras personas a salir de su enfermedad. Es mucha la necesidad de sangre en los hospitales, y además, hemos de darla siempre que podamos, porque la sangre tiene un tiempo de vida.*

- No l'entenc Sr. Javier. Aquesta sang no dura anys...?

- Luis, quan dones sang, aquesta segueix un procés per separar els seus components, i és clar, cadascun d'ells té la seva data de caducitat. Mira, els glòbuls vermells s'utilitzen quan s'opera a una persona, en malalties cròniques o bé en malalties on hi ha pèrdua de sang; es conserven 42 dies i han d'estar a 4 graus de temperatura.

- Ostrres! -va respondre el Luis
Jo ignorava això!

T'explico: les plaquetes viuen 5 dies, a més a més, han d'estar en moviment constant a temperatura ambient. Són un component importantíssim de la sang per tractar leucèmies i a persones amb càncer, a qui se'ls proporciona tractament de quimioteràpia. Imagineu a quantes persones es pot ajudar si donem sang.

- No lo entiendo Sr. Javier. ¿Esta sangre no dura años...?

- Luis, cuando donas sangre, esta sigue un proceso para separar sus componentes, y claro, cada uno de ellos tiene su fecha de caducidad. Mira, los glóbulos rojos que se utilizan cuando se opera a una persona, en enfermedades crónicas o en enfermedades en las cuales se pierde sangre, se conservan unos 42 días y deben estar a 4 grados de temperatura.

- ¡Ostras! -respondió Luis-
¡Yo ignoraba eso!

Te explico: las plaquetas viven 5 días, y además deben estar en movimiento constante a temperatura ambiente. Son un elemento importantísimo de la sangre para tratar leucemias y a personas con cáncer, a quienes se les proporciona un tratamiento de quimioterapia. Imaginemos a cuantas personas se puede ayudar si donamos sangre.





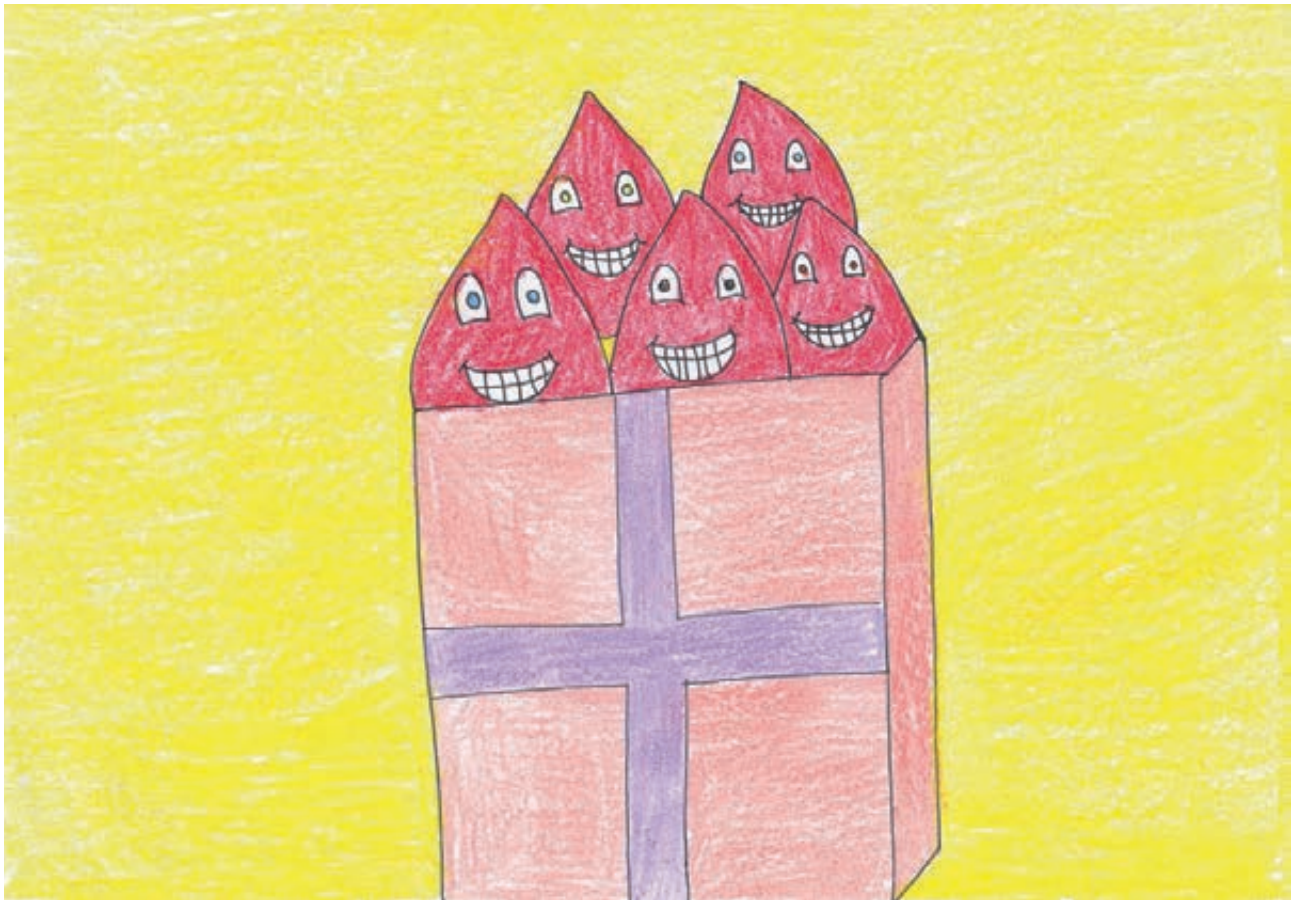


En aquell instant, la Maria s'emocionava, i els seus ulls van començar a brillar. En Javier, prosseguia responent a la pregunta d'en Luis:

- I per últim, hi ha el plasma que representa el 55% del volum total de la sang, s'utilitza en cas de malalties de la mateixa sang com les hemofílies, cremades, hemorràgies en accidents greus... Ahh! Però s'ha de congelar a menys de 30 graus sota zero perquè pugui durar tres anys.
- Tots hauríem de donar sang quan siguem grans, perquè el meu pare va tenir un accident de cotxe i va estar molt greu. Li van haver de fer una transfusió... Es diu així... transfusió? -va afegir la Maria.
- Sí Maria, ho dius bé. El teu pare, ara està bé?
- Sí perfecte, es troba com sempre.
- A mi, m'agradaria dir que donar sang és unir un cor, que batega poc a poc, amb un cor fort com podria ser el teu. -va afegir el Javier.

En ese instante, María se emocionaba, y sus ojos comenzaron a brillar. Javier, proseguía contestando la pregunta de Luis:

- Y por último, está el plasma que representa el 55% del volumen total de la sangre, se usa en caso de enfermedades de la misma sangre como hemofilias, quemaduras, hemorragias en accidentes graves... ¡Ahh! pero debe congelarse a 30 grados bajo cero para que dure tres años.
- Todos deberíamos dar sangre cuando seamos mayores, porque mi padre tuvo un accidente de coche y estuvo muy grave. Le tuvieron que hacer una transfusión... ¿Se dice así... transfusión? -añadió María.
- Sí María, lo dices bien. ¿Tu padre, ahora está bien?
- Sí perfecto, se encuentra como siempre.
- A mí, me gusta decir que donar sangre es unir un corazón, que late despacio, con un corazón fuerte como podría ser el tuyo. -añadió Javier.



Mineu, són moltes les persones que, quan esdevenen adultes, es fan voluntàries per acostar-se a éssers necessitats del nostre afecte i del nostre temps.

Es parla molt de la necessitat de ser donant de sang i de salvar vides. Si bé això és cert, quan aquest acte ocorre és bidireccional.

La possibilitat d'ajudar a l'altra persona, en les adversitats de la salut, és l'esperança que ens mou. Però no oblidem que, tots, algun dia podem tenir la necessitat de ser ajudats per cors generosos. En fer-nos donants de sang, hem de sentir-nos orgullosos sabent que altres persones es beneficien del nostre bon fer.

Miran, son muchas las personas que, cuando se hacen adultas, llegan a ser voluntarias, para acercarse a seres necesitados de nuestro cariño y de nuestro tiempo.

Mucho se habla de la necesidad de ser donante de sangre y de salvar vidas. Si bien esto es cierto, cuando este acto ocurre es bidireccional.

La posibilidad de ayudar a la otra persona, en las adversidades de salud, es la esperanza que nos mueve. Pero no olvidemos que, todos, algún día podemos tener la necesidad de ser ayudados por corazones generosos. Al hacernos donantes de sangre, podemos sentirnos orgullosos sabiendo que otras personas se benefician de nuestro buen hacer.



En donar sang, reps una sensació positiva, perquè regales gotes d'afecte i potencies la possibilitat que una altra persona visqui, a través de la teva generositat.

Tots escoltaven les explicacions d'en Javiern. Mentre les escoltaven, agafaven notes, s'emocionaven, i es convencien de la necessitat de ser solidaris i altruistes.

Al donar sangre, recibes una sensación positiva, porque regalas gotas de cariño y potencias la posibilidad de que otra persona viva, a través de tu generosidad.

Todos escuchaban las explicaciones de Javiern. Mientras le escuchaban, tomaban notas, se emocionaban, y se convencían de la necesidad de ser solidarios y altruistas.

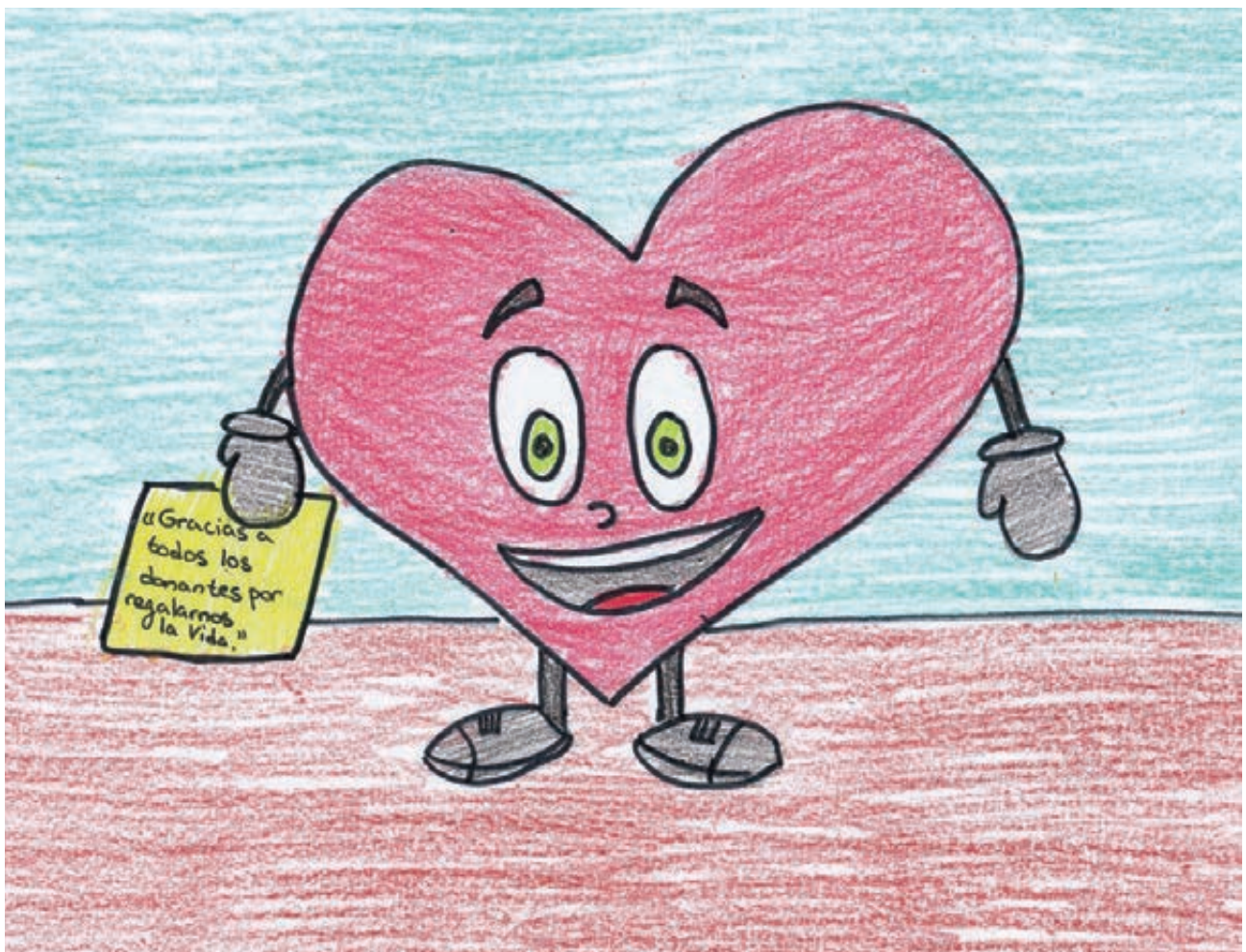


Estaven tan absorts amb les explicacions d'en Javiern, que sense adonar-se'n, per la porta de la sala d'actes havien començat a entrar companys d'altres classes. Els més petits portaven un dibuix, amb gotes de sang, en el que havien escrit un desig, altres mostraven un mural. L'Omar i l'Ona, els nens que un dia van estar malalts i es van curar gràcies a les persones solidàries, portaven a les seves mans un cor gegant, i en ell havien escrit:

“Gràcies a tots els donants per regalar-nos la vida”.

Estaban tan absortos con las explicaciones de Javiern, que apenas se percataron de que por la puerta de la sala de actos habían empezado a entrar compañeros de otras clases. Los más pequeños llevaban un dibujo, con gotas de sangre, en el cual habían escrito un deseo, otros mostraban un mural. Omar y Ona, los niños que un día estuvieron enfermos y se curaron gracias a personas solidarias, llevaban en sus manos un corazón gigante, y en él habían escrito:

“Gracias a todos los donantes por regalarnos la vida”.





I jo, l'estel, en veure als nens d'aquest col·legi... vaig tornar a l'hospital per seguir decorant la planta de pediatria... ja que en els meus vols he vist com els nens jugaven al joc dels somriures, i construïen un món més solidari i humà.

Y yo, la cometa, al ver a los niños de este colegio... regresé al hospital para seguir decorando la planta de pediatría... ya que en mis vuelos he visto como los niños jugaban al juego de las sonrisas, y construían un mundo más solidario y humano.

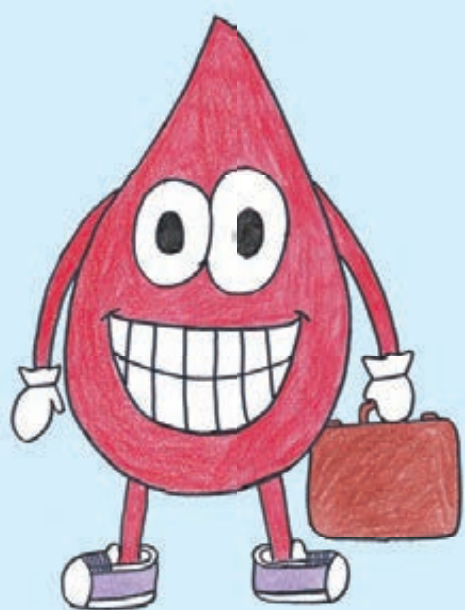
ACTIVITAT

Crear un fullet informatiu del perquè hem de ser donants de sang.

ACTIVIDAD

Crear un folleto informativo del porqué hemos de ser donantes de sangre.







Amb la col·laboració de:



Amb el suport de:



Projecte de Servei Comunitari
Donació de Sang:

